



141st
IPU
Assembly
Belgrade (Serbia)
13 - 17 October 2019



ملحق رقم (1) للمذكرة التفصيلية للأمانة العامة للاتحاد البرلماني العربي
حول اجتماعات الجمعية العامة 141، والدورة 205، للمجلس الحاكم
واللجان الدائمة للاتحاد البرلماني الدولي
بلغراد (صربيا)، 13-17 تشرين الأول/أكتوبر 2019

الأمانة العامة للاتحاد البرلماني العربي من 2019/10/01 إلى 2019/10/08

ملحق رقم (1) للمذكرة التفصيلية للأمانة العامة للاتحاد البرلماني العربي،
حول اجتماعات الجمعية العامة 141، والدورة 205، للمجلس الحاكم،
واللجان الدائمة للاتحاد البرلماني الدولي،
بلغراد (صربيا)، 13-17 تشرين الأول/أكتوبر 2019

مقدمة:

تتعد في الفترة من 13 إلى 17/10/2019 في بلغراد-صربيا- اجتماعات الجمعية العامة الواحدة والأربعين بعد المئة للاتحاد البرلماني الدولي، واجتماعات الدورة 205 للمجلس الحاكم للاتحاد. وتشارك في هذه الفعاليات وفود برلمانية تمثل البرلمانات الأعضاء في الاتحاد. ويحضر الاجتماعات، بصفة عضو مشارك أو مراقب، ممثلو العديد من منظمات الأمم المتحدة، والمنظمات الدولية الأخرى المختصة كالصليب الأحمر الدولي، والبنك الدولي، وممثلو المنظمات البرلمانية الإقليمية، ومن بينها الاتحاد البرلماني العربي، والاتحاد البرلماني الإفريقي، واتحاد برلمانات أمريكا اللاتينية، والبرلمان الأوروبي ... وغيرها.

ويسر الأمانة العامة للاتحاد البرلماني العربي، أن تقدم للأخوة أعضاء الوفود البرلمانية العربية، المشاركين في اجتماعات بلغراد القادمة، هذه المذكرة التفصيلية التي تلقي الضوء على أهم القضايا التي سيتم تداولها في هذه الاجتماعات، وأهم الأنشطة التي ستقوم بها هيئات الاتحاد المختلفة، إضافة إلى لمحة عن الاتحاد.

وتأمل الأمانة العامة أن تكون هذه المذكرة، عوناً لهم في نشاطهم لتأدية مهامهم على أكمل وجه.

ويسر الأمانة العامة للاتحاد، أن تتلقى أية ملاحظات أو اقتراحات على أسلوب إعداد هذه المذكرة ومضمونها، ليتسنى لها أخذها بعين الاعتبار عند إعداد أية مذكرات مستقبلية، تعميماً للفائدة ووصولاً إلى الأهداف المرجوة.

* * *

1- ملاحظة هامة : تحتوي هذه المذكرة على كافة الوثائق التي أصدرتها الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي، من الفترة 2019/10/01 لغاية تاريخ 2019/10/08، وأية إضافات تصل من الاتحاد البرلماني الدولي، سيتم إعلام البرلمانات والمجالس العربية الموقرة بها حال ورودها.

الفهرس

الصفحة	الموضوع
13-01	مكان الاجتماعات وبرنامج العمل (معدل)
15-14	حلقة نقاش حول تنفيذ قرار العام 2014، بعنوان نحو عالم خالٍ من الأسلحة النووية: مساهمة البرلمانات (البند 4 من جدول أعمال اللجنة الدائمة الأولى – لجنة السلم والأمن الدوليين).
17-16	حلقة نقاش تجريم غسل الأموال (البند 5 من جدول أعمال اللجنة الدائمة الأولى – لجنة السلم والأمن الدوليين).
19-18	جلسة استماع للخبراء الاستراتيجية البرلمانية لتعزيز السلم والأمن، لمواجهة التهديدات والنزاعات الناتجة عن الكوارث المتعلقة بالمناخ (البند 6 من جدول أعمال اللجنة الدائمة الأولى – لجنة السلم والأمن الدوليين).
21-20	جدول الأعمال الأولي المنقح لمنتدى البرلمانين الشباب (معدل)
30-22	مداخلة سعادة الدكتور سعيد مقدم الأمين العام لمجلس الشورى لاتحاد المغرب العربي بعنوان المركز القانوني للمعارضة البرلمانية في الأقطار المغاربية جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الدولية دورة الخريف 2019 بلغراد/ 13-16 تشرين الأول / أكتوبر 2019
35-31	كلمة سعادة المستشار /راشد محمد بونجمة أمين عام مجلس النواب لمملكة البحرين حول "تجربة برلمان مملكة البحرين في تعزيز الثقافة البرلمانية" التي نفذتها الأمانة العامة لمجلس النواب خلال صيف 2019 جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الدولية دورة الخريف 2019 بلغراد/ 13-16 تشرين الأول / أكتوبر 2019
98-36	الكتيب الإرشادي للجمعية العامة الـ141

مكان الاجتماعات وبرنامج العمل:

تجري اجتماعات الجمعية العامة الـ 141 للاتحاد البرلماني الدولي، واجتماعات المجلس الحاكم، وكذلك اجتماعات اللجان الدائمة، وجميع الأنشطة المرتبطة بها وبعض الفعاليات في مركز المؤتمرات سافا، في مدينة بلغراد وفق برنامج العمل التالي:

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	نوع الجلسة
الخميس	2019/10/10	14:00	18:00	بدء التسجيل	البهو، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		14:30	18:00	اللجنة الفرعية للتمويل	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
الجمعة	2019/10/11	10:00	13:00	اللجنة التنفيذية	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		15:00	18:00			
السبت	2019/10/12	09:00	10:00	مجموعة الشراكة بين الرجال والنساء (الجندرية)	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		09:30	13:00	لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين	القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	نوع الجلسة
السبت	2019/10/12	10:00	13:00	اللجنة التنفيذية	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		14:30	18:00	لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين	القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		15:00	18:00	اللجنة التنفيذية	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		18:30	20:30	الاجتماع التنسيقي للمجموعة البرلمانية العربية	القاعة 0/2 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
الأحد	2019/10/13	09:00	10:00	مكتب النساء البرلمانيات	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		09:30	10:30	اجتماع المستشارين والأمناء للوفود	القاعة 0/2 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		09:30	11:00	الاجتماع التنسيقي للمجموعة البرلمانية الآسيوية	القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		10:30	13:00	منتدى النساء البرلمانيات	المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	نوع الجلسة
الأحد	2019/10/13	11:00	13:00	اجتماع مع رؤساء المجموعات الجيوسياسية ورؤساء اللجان الدائمة	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		11:00	13:00	مجموعة مسهلي الحوار حول قبرص	القاعة 1/15 (الطابق الأول) ، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		11:30	13:00	المجموعة الفرعية لمنتدى النساء البرلمانيات	القاعة 0/3 (الطابق الأرضي) ، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		14:30	16:00	الاجتماع التنسيقي للمجموعة البرلمانية الإسلامية	القاعة 0/2 (الطابق الأرضي) ، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		14:30	17:30	منتدى النساء البرلمانيات	المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	
		14:30	18:00	لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين	القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		15:00	18:30	الفريق الاستشاري رفيع المستوى المعني بمكافحة الإرهاب والتطرف العنيف	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		19:30	20:30	حفل الافتتاح	قاعة بلو، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	
الاثنين	2019/10/14	08:00	09:00	اللجنة التوجيهية (لجنة التسيير) للجمعية العامة	قسم الوفود 8 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		09:00	10:00	مجلس منتدى البرلمانيين الشباب	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	نوع الجلسة
الإثنين	2019/10/14	09:00	11:00	المجلس الحاكم	القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		09:00	13:00	اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان مناقشة مشروع القرار حول تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور البرلمانات في ضمان الحق في الصحة.	المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	
		09:00	13:00	اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة، والتنمية، والتجارة -مناقشة حول تطبيق نظم الرقمنة والاقتصاد الدائري لتحقيق أهداف التنمية المستدامة، لا سيما تلك المسؤولة عن الاستهلاك والإنتاج -الجزء المتعلق بالتحضيرات للاجتماع البرلماني في مؤتمر الأمم المتحدة المعني بتغير المناخ (الدورة الخامسة والعشرون لمؤتمر الأطراف) في تشيلي في كانون الأول/ديسمبر 2019	القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	نوع الجلسة
الإثنين	2019/10/14	11:00	12:30	اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية	القاعة 0/2 (الطابق الأرضي) ، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		11:00	13:00	الجمعية العامة: بداية المناقشة العامة حول موضوع تعزيز القانون الدولي: الأدوار والآليات البرلمانية ومساهمة التعاون الإقليمي	القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		11:00	13:00	لجنة تعزيز احترام القانون الإنساني الدولي	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		13:00		صورة جماعية - جميع رؤساء الوفود		
		14:30	17:00	الجمعية العامة: المناقشة العامة	القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		14:30	17:30	اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية	القاعة 0/2 (الطابق الأرضي) ، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		14:30	18:00	لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين	القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة

نوع الجلسة	مكان الانعقاد	الفعالية	انتهاء الجلسة	بدء الجلسة	التاريخ	اليوم
	المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان صياغة مشروع القرار في الجلسة العامة حول تحقيق التغطية الصحية الشاملة بجول عام 2030: دور البرلمانات في ضمان الحق في الصحة.	18:30	14:30	2019/10/14	الإثنين
	القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	منتدى البرلمانين الشباب في الاتحاد البرلماني الدولي	18:30	14:30		
	القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	الجمعية العامة: قرار حول البند الطارئ	18:30	17:00		
مغلقة	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مكتب اللجنة الدائمة لشؤون الأمم المتحدة	10:30	09:00	2019/10/15	الثلاثاء
مغلقة	القاعة 1/15 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	مكتب اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة والتمويل والتجارة	10:30	09:00		
	القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	الجمعية العامة -مناقشة حول البند الطارئ، -مواصلة المناقشة العامة -جزء خاص لإحياء الذكرى السنوية الـ 130 للاتحاد البرلماني الدولي	13:00 10:00 12:00 13:00	09:00 09:00 10:00 12:00		

نوع الجلسة	مكان الانعقاد	الفعالية	انتهاء الجلسة	بدء الجلسة	التاريخ	اليوم
	المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان الانتهاء من صياغة مشروع القرار في الجلسة العامة حول تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور البرلمانات في ضمان الحق في الصحة.	13:00	09:00	2019/10/15	الثلاثاء
مغلقة	القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين	13:00	09:30		
	القاعة 0/2 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية	12:30	10:30		
مغلقة	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مكتب اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين	12:30	11:00		
	القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	ورشة عمل حول عدم إغفال أحد في التمثيل السياسي: الحصص الجندرية وحصص الشباب القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	12:30	11:00		
مغلقة	القاعة 1/15 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	الفريق الاستشاري المعني بالصحة (باللغة الإنجليزية فقط)	14:00	11:00		
مغلقة	القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	لجنة شؤون الشرق الأوسط	16:00	14:30		

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	نوع الجلسة
الثلاثاء	2019/10/15	14:30	17:30	حوار رؤساء البرلمانات المشاركين مائدة مستديرة وجلسات فرعية	القاعتين 1/3 و 1/15 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		14:30	17:30	اجتماع جمعية الأمناء العاميين للبرلمانات الوطنية	القاعة 0/2 (الطابق الأرضي) ، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		14:30	18:30	اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين - حلقة نقاش بشأن تنفيذ قرار العام 2014 بعنوان نحو عالم خالٍ من الأسلحة النووية: مساهمة البرلمانات - حلقة نقاش حول موضوع تجريم غسل الأموال	المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	
		14:30	18:30	الجمعية العامة: مواصلة المناقشة العامة	القاعة 0/1 (الطابق الأرضي) ، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		14:30	18:30	لجنة الصياغة المحتملة حول البند الطارئ	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	نوع الجلسة
الثلاثاء	2019/10/15	16:30	18:30	ورشة عمل حول اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل: 30 سنة من الإنجازات والتحديات: وجهات نظر برلمانية من أجل المضي قدماً	القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
الأربعاء	2019/10/16	09:00	10:00	مجموعة الشراكة بين الرجال والنساء (الجندرية)	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		09:00	10:30	مناقشة متكافئة الفرص حول موضوع #ليس في برلماني: الاستراتيجيات الوطنية والإقليمية	المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	
		09:00	11:00	مكتب اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الانسان	القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		09:00	13:00	الجمعية العامة: مواصلة المناقشة العامة	القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		09:30	12:30	ورشة عمل حول الهدف 8 من أهداف التنمية المستدامة: توفير العمالة الكاملة والمنتجة والعمل اللائق للجميع: التحدي الاقتصادي في عصرنا	القاعة 1/15 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	نوع الجلسة
الأربعاء	2019/10/16	10:00	13:00	اللجنة التنفيذية	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		10:30	12:30	اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية	القاعة 0/2 (الطابق الأرضي) ، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		11:00	13:00	اللجنة الدائمة للسلام والأمن الدوليين جلسة استماع للخبراء حول الاستراتيجيات البرلمانية لتعزيز السلام والأمن، لمواجهة التهديدات والنزاعات الناتجة عن الكوارث المتعلقة بالمناخ	المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	
		11:30	13:00	الجلسة المفتوحة للجنة تعزيز احترام القانون الإنساني الدولي: إعطاء الأولوية للإنسانية: اتفاقيات جنيف - حماية الأشخاص في النزاعات المسلحة لمدة 70 عاماً	القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	نوع الجلسة
الأربعاء	2019/10/16	13:00	14:30	فعالية جانبية حول موضوع الوصول إلى من يصعب الوصول إليهم :كيف يمكن تحقيق التغطية الصحية الشاملة للجميع؟	القاعة 1/15 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		14:30	16:30	اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة والتمويل والتجارة مناقشة حول متابعة القرار الذي اعتمد في آذار/مارس 2014: نحو تحقيق تنمية قادرة على التكيف مع المخاطر: مراعاة الاتجاهات الديمغرافية، والقيود الطبيعية	المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	
		14:30	17:30	اجتماع جمعية الأمناء العاميين للبرلمانات الوطنية	القاعة 0/2 (الطابق الأرضي) ، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		14:30	17:30	لجنة شؤون الشرق الأوسط	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة
		14:30	18:00	لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين	القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا "	مغلقة

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	نوع الجلسة
الأربعاء	2019/10/16	14:30	18:30	الجمعية العامة - اعتماد قرار حول البند الطارئ، - الجزء الخاص: جائزة السياسات في المستقبل للعام 2019 حول تمكين الشباب - اختتام المناقشة العامة	القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		14:30	18:30	اللجنة الدائمة لشؤون الأمم المتحدة - حلقة نقاش: احترام القانون الدولي تماشياً مع ميثاق الأمم المتحدة والقرارات الأخرى ذات الصلة - حلقة نقاش: دراسة استقصائية عن العلاقة بين البرلمانات والأمم المتحدة	القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		17:00	18:30	اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان اعتماد مشروع القرار حول تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور البرلمانات في ضمان الحق في الصحة.	المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	
الخميس	2019/10/17	08:30	10:30	مكتب النساء البرلمانيات	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	مغلقة

اليوم	التاريخ	بدء الجلسة	انتهاء الجلسة	الفعالية	مكان الانعقاد	نوع الجلسة
الخميس	2019/10/17	09:30	13:00	المجلس الحاكم -قرارات حول حقوق الانسان للبرلمانيين، -تقارير عن الاجتماعات المتخصصة	القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		11:00	13:00	-استشارة أولية حول التقرير البرلماني العالمي للعام 2021 البرلمان في عالم متغير نُظمت بالشراكة ما بين الاتحاد البرلماني الدولي وجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية	القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
		14:30		-المجلس الحاكم	القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
			عند انتهاء المجلس الحاكم	الجمعية العامة -اعتماد القرارات -تقارير اللجان الدائمة -الوثيقة الختامية للمناقشة العامة، -الجلسة الختامية	القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	

البند (4) من جدول أعمال اللجنة الدائمة الأولى - لجنة السلم والأمن الدوليين:

حلقة نقاش حول تنفيذ

قرار العام 2014، بعنوان نحو عالم خالٍ من الأسلحة النووية:

مساهمة البرلمانات

الثلاثاء، 15 تشرين الأول/أكتوبر 2019 (من الساعة 14:30 إلى الساعة 16:30)

المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا

مذكرة توضيحية

ملحة

في آذار/مارس 2014، اعتمد الاتحاد البرلماني الدولي قراراً تاريخياً، بعنوان نحو عالم خالٍ من الأسلحة النووية: مساهمة البرلمانات. يؤكد القرار الدور الرئيسي للبرلمانات والبرلمانيين في التصدي للمخاطر النووية، ووضع الإطار التشريعي والسياسي اللازم لإقامة عالم خالٍ من الأسلحة النووية. وفي ضوء التوصيات للعمل البرلماني، التي طرحها قرار الاتحاد البرلماني الدولي للعام 2014، إن البرلمانات مدعوة إلى تقديم معلومات محدثة حول أنشطة محددة قامت بها، وفقاً لهذا القرار، مثل اعتماد التشريعات، والاستفسارات في اللجان، وطرح الأسئلة على الوزراء.

ووفقاً لتوصيات القرار التي تشجع البرلمانيين، والمنظمات الدولية، والمجتمع المدني، على المضي في توثيق التعاون حول المسائل النووية، ستجتمع هذه الجلسة خبراء من مختلف المنظمات من أجل تقديم العروض حول عملهم مع البرلمانيين. وستليها جلسة أسئلة وأجوبة، ونقاشاً مفتوحاً حيث سيتمكن البرلمانيون من طرح الأسئلة على الخبراء، وتبادل الخبرات عن تنفيذ أحكام القرار، والتوصل إلى فهم أفضل حول كيف يمكن للبرلمانات المساهمة، بشكل فعال، في نزع السلاح النووي.

ستعالج الجلسة المسائل التالية:

- لماذا يُعتبر الحد من الخطر النووي أساسياً في بيئة متدهورة أمنياً؟
- كيف يساهم نزع السلاح النووي في التنمية المستدامة والسلام؟
- ما هي مختلف عناصر الإطار النووي متعدد الأطراف؟

- ماذا يمكن لأعضاء البرلمانات فعله لتعزيز الإطار النووي متعدد الأطراف؟
- كيف يمكن لأعضاء البرلمانات ضمان أن تدابير نزع السلاح النووي تُنقذ بشكل فعال؟
- ما هي الأدوات المؤسسية والقانونية التي تكون تحت تصرف أعضاء البرلمانات من أجل العمل مع حكوماتها حول مسائل متعلقة بنزع السلاح النووي؟

الإيجاز والنتيجة المتوقعان

تهدف حلقة النقاش إلى توفير الفرصة لأعضاء اللجنة للنظر في مسألة نزع السلاح النووي، ومناقشة التحديات في تنفيذ التزاماتها بنزع السلاح النووي، والنظر في الإجراءات التي يمكن للبرلمانيين اتخاذها لتعزيز نزع السلاح النووي، وتعزيز الإطار التشريعي المتعلق بنزع السلاح النووي، وتسهيل تنفيذ الالتزامات بنزع السلاح النووي.

الشكل

ستكون الجلسة نقاشاً تفاعلياً بين البرلمانيين والخبراء. وبعد الملاحظات التمهيديّة التي سيقدمها أعضاء فرق المناقشة، سيُفسح المجال إلى تبادل الآراء، والأسئلة، والأجوبة.

البند (5) من جدول أعمال اللجنة الدائمة الأولى - لجنة السلم والأمن الدوليين:

حلقة نقاش

تجريم غسل الأموال

الثلاثاء، 15 تشرين الأول/أكتوبر 2019 (من الساعة 14:30 إلى الساعة 16:30)

المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا

مذكرة توضيحية

ملحة

إن غسل الأموال هو عملية يتم من خلالها إظهار أن الأموال التي تم الحصول عليها بوسائل غير مشروعة، قد تم الحصول عليها بوسائل مشروعة. يرتبط غسل الأموال ارتباطاً وثيقاً بالفساد. فحيث يوجد الأول، يكون الآخر محتتماً خلفه. كل عام، تُنتج أموال طائلة من أنشطة غير مشروعة، مثل الاتجار بالمخدرات، والتهرب من الضرائب، وتهريب البشر، والسرقة، والاتجار بالأسلحة، وممارسة الفساد.

وهناك عدة أسباب تدفع الناس إلى غسل الأموال، من ضمنها: لإضفاء الشرعية على الثروة المتراكمة بصورة غير مشروعة، وتجنب مصادرتها من قبل السلطات؛ وتفادي الملاحقة القضائية عبر النأي بأنفسهم عن الأموال غير المشروعة؛ والتهرب من الضرائب التي قد تترتب من جني هذه الأموال؛ وزيادة الأرباح من خلال إعادة الاستثمار في الأموال غير المشروعة في الأعمال المشروعة.

ولغسل الأموال عواقب اقتصادية واجتماعية كبيرة. فهو يساعد على توسيع نطاق الاقتصاد الأسود، ويقوض النظام المالي العالمي، ويثير تساؤلات حول المصداقية والشفافية. كما يشجع على ارتكاب الجريمة لأنه يمكن المجرمين من استخدام الأموال غير المشروعة، بشكل فعال، وتوزيعها. "يجرم" غسل الأموال، أيضاً، المجتمع، بما أن المجرمين يمكنهم تحقيق الأرباح المشروعة من خلال التلاعب بأموالهم غير المشروعة في أعمال مشروعة. وبالتالي، يقوض غسل الأموال التنمية البشرية، والأمن الدولي، والاقتصادات الوطنية. إنه يقضي على سلامة النظام المالي في البلد، ويحد من الإيرادات الضريبية للحكومة، ويضعف رقابة الحكومة على الاقتصاد.

ستعالج الجلسة المسائل التالية:

- لماذا يتعين على البرلمانين تركيز اهتمامهم على غسل الأموال؟
- ما هي حالة التجريم لغسل الأموال عالمياً، وكيف تُستغل الثغرات؟
- ما هي الخطوات المحددة التي يمكن أن يتخذها البرلمانين من أجل المساعدة على منع المعاملات المالية غير المشروعة والفساد؟
- كيف يمكن للبرلمانين ضمان أن الإطار المستخدم متين وفعالاً قانونياً، لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب؟
- كيف يمكن للبرلمانين مكافحة الإفلات من العقاب وضمن المساءلة من أجل ألا تبقى أي منظمة/عمل، أو موظف أو فرد عام، فوق القانون، عندما يكون الأمر متعلقاً بجرائم الفساد وغسل الأموال؟

الإنجاز والنتيجة المتوقعة

تحديداً، ستهدف الحلقة إلى مناقشة كيفية مساهمة البرلمانين، حول العالم، في تصميم الاستراتيجيات لمكافحة غسل الأموال وتنفيذها الفعال. ستتناول المناقشة التحديات لتنفيذ الرقابة البرلمانية على القوانين السائدة وتنفيذ قوانين أكثر صرامة لإنهاء جرائم الفساد وغسل الأموال. تُوَجَّح هذه الجرائم جرائم أخرى مثل تمويل الإرهاب، والاتجار بالبشر، والأسلحة الصغيرة، والاتجار بالمخدرات، ضمن أمور أخرى.

الشكل

ستكون الجلسة نقاشاً تفاعلياً بين البرلمانين والخبراء. وبعد الملاحظات التمهيديّة التي سيقدمها أعضاء فرق المناقشة، سيُفسح المجال إلى تبادل الآراء، والأسئلة، والأجوبة.

البند (6) من جدول أعمال اللجنة الدائمة الأولى - لجنة السلم والأمن الدوليين:

جلسة استماع للخبراء

الاستراتيجيات البرلمانية لتعزيز السلم والأمن،

لمواجهة التهديدات والنزاعات الناتجة عن الكوارث المتعلقة بالمناخ

الأربعاء، 16 تشرين الأول/أكتوبر 2019 (من الساعة 11:00 إلى الساعة 13:00)

المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا

مذكرة توضيحية

لمحة

في العقود الأخيرة، تم تحديد مجموعة من دوافع النزاعات البشرية. وتشمل الجفاف، والتصحر، والفيضانات، والعواصف، وانجراف التربة، ونقص إمدادات المياه، والتلوث، وزوال الغابات. ومن المتوقع أن يؤدي تغير المناخ والكوارث المتعلقة بالمناخ إلى تفاقم هذه الدوافع، مما سيسبب بتزايد الضغوط على النظم الإيكولوجية، وانعدام الأمن الغذائي والمائي، وكذلك، تشريد السكان. ونتيجة لذلك، تتزايد مخاطر عدم الاستقرار السياسي، والنزاعات العنيفة، وبدورها، تترجم مباشرة إلى تهديدات أمنية وطنية، وإقليمية، وعالمية، مما يؤدي إلى انتكاس التنمية بمقدار عقود من الزمن إلى الوراء.

ويعيش ثلثا سكان العالم في بلدان معرضة لخطر شديد من عدم الاستقرار نتيجة لتغير المناخ. إن العديد من البلدان التي يتوقع أن تكون أشد البلدان تأثراً بتغير المناخ، متأثرة بالنزاعات العنيفة، أو مهددة بها. والفقراء هم أشد المتضررين.

ولا يزال يُنظر إلى تغير المناخ، باعتباره تحدياً عالمياً، من منظور التنمية والبيئة. يتعين التشديد على الزاوية الأمنية - أو الوقاية والسلام المستدام - ويتعين أن تصبح جزءاً لا يتجزأ من المواضيع التي تتعلق بتغير المناخ. ففي الواقع، يتطلب التصدي لتحديات الكوارث المتعلقة بالمناخ اتباع نهج شامل لأمن الدولة والأمن البشري، التي تتضمن استجابات سياسية، وإنسانية، وأمنية قصيرة الأجل، وحلول اقتصادية، وتنموية، وحوكومية طويلة الأجل. يتعين على المنظمات، والشركات، والمسؤولين العاميين، ووكالات الدولة وضع إطار مؤسسي ملائم، وكذلك، المزيد من التوعية، والاستعداد، والقدرة على الصمود، لمواجهة المخاطر المتعلقة بالمناخ.

ستركز الجلسة على المسائل التالية:

- ما هي التحديات والمخاطر التي تهدد السلم والأمن، كنتيجة لتغير المناخ، والكوارث المتعلقة بتغير المناخ؟
- كيف نحسن المعرفة لتحديد الثغرات في القانون الدولي والتشريعات الوطنية لمعالجة التكيف مع تغير المناخ، والتحديات الأمنية المتعلقة بالمناخ، وإيجاد سياسة من خلال الحوار؟
- ما هي الإجراءات التي يمكن أن تتخذها البرلمانات لتطور، بشكل فعال، الأدوات والنهج ذات الصلة، وتنهض بالإطار المؤسسي، لمعالجة المسائل الأمنية المتعلقة بالمناخ؟

النتيجة المتوقعة

ستتيح جلسة الاستماع الفرصة للجنة لتبادل الآراء، والعناصر الفاعلة الرئيسية في هذا المجال، من أجل الحصول على توضيح عن أوجه الترابط بين تغير المناخ، والسلم والأمن، وعن الحد من مخاطر الكوارث، أيضاً، وعن المساعدة الإنسانية، والتنمية. يكمن الهدف في إعطاء اللجنة أساس لإمعان النظر في الصلة بين الأمن والمناخ لتحديد مجموعة من الخطوات، والتدابير، والالتزامات العملية المقبلة، تسمح للبرلمانات بالمساهمة في المناقشة حول المناخ والسلام.

وكذلك، ستكون فرصة لتسليط الضوء على أمثلة البلد والممارسات الجيدة عن الاستجابات للتحديات المناخية – الأمنية. ستقدم جلسة الاستماع، مع المساهمات الفردية من البرلمانات الأعضاء، إلى المقررين المشاركين معلومات أساسية عن كيفية تعامل أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي مع هذه المسائل. وستكون هذه المعلومات أساساً تركز عليه المذكرة التفسيرية ومشروع القرار للمقررين المشاركين.

الشكل

ستكون الجلسة نقاشاً تفاعلياً بين البرلمانيين والخبراء. وبعد الملاحظات التمهيديّة التي سيقدمها أعضاء فرق المناقشة، سيُفسح المجال إلى تبادل الآراء، والأسئلة، والأجوبة.

جدول الأعمال الأولي المنقح لمنتدى البرلمانين الشباب

الإثنين 14 تشرين الأول/أكتوبر 2019، من الساعة 14:30 حتى الساعة 18:30

القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا

1. إقرار جدول الأعمال

2. انتخاب عضو مجلس واحد من مجموعة آسيا والمحيط الهادئ

سيُنتخب المنتدى عضو مجلس من مجموعة آسيا والمحيط الهادئ (امرأة) ملء شاغر المجموعة الجيوسياسية، الذي لم يتم ملؤه في الجمعية العامة الـ140 للاتحاد البرلماني الدولي.

3. تحديثات قطرية بشأن مشاركة الشباب:

سيُناقش المنتدى التطورات الأخيرة حول مشاركة الشباب على الصعيدين العالمي والقطري. وسوف يتم مناقشة التقدم المحرز حتى الآن، والتحديات الراهنة، واستخلاص النتائج وتقديم التوصيات.

4. المساهمة في أعمال الجمعية العامة الـ141:

سيُتبادل أعضاء المنتدى وجهات النظر من منظور الشباب حول موضوع المناقشة العامة في الجمعية العامة الـ141.

وسيتم إبلاغهم عن دور لجنة تعزيز احترام القانون الإنساني الدولي، التابعة للاتحاد البرلماني الدولي، من قبل رئيستها، السيدة أ. فاداي (المجر).

كما سيُتبادل المشاركون وجهات النظر من منظور الشباب بشأن مشروع القرار قيد النظر في الجمعية العامة الـ141 بعنوان تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور البرلمانات في ضمان الحق في الصحة.

5. تحديث ومناقشة خطة عمل المنتدى وأنشطته (2019-2020)

سيُناقش المنتدى ما قام به الاتحاد البرلماني الدولي منذ نيسان/أبريل 2019 لدعم مشاركة الشباب والنظر في الأنشطة المخطط لها.

وسيتم إبلاغ المشاركين خاصة على نتائج المؤتمر العالمي السادس للبرلمانين الشباب، بما في ذلك نتائج مركز التدريب الأول والبرنامج الإرشادي للبرلمانين الشباب، اللذين انعقدا خلال المؤتمر. سيتم دعوتهم إلى تقديم مقترحات بشأن المواضيع الممكنة لجلسات التدريب المقبلة للبرلمانين الشباب.

6. الأعمال التحضيرية للجمعية العامة الـ142 (نيسان/أبريل 2020)

يستعد المنتدى للجمعية العامة الـ142 من خلال مناقشة البنود المدرجة على جدول أعمال اللجان الدائمة للاتحاد البرلماني الدولي: الاستراتيجيات البرلمانية لتعزيز السلم والأمن، لمواجهة التهديدات والنزاعات الناتجة عن الكوارث المتعلقة بالمناخ، لتنظر فيها اللجنة الدائمة لسلم والأمن الدوليين؛ تطبيق نظم الرقمنة والاقتصاد الدائري لتحقيق أهداف التنمية المستدامة، لاسيما تلك المسؤولة عن الاستهلاك والإنتاج، لتنظر فيه اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة والتمويل والتجارة.

وفقاً للقاعدة 6 الفقرة 1، من قواعد المنتدى وأساليبه عمله، يعين المنتدى مقررين لإعداد تقارير شاملة للشباب حول البنود الأساسية المذكورة أعلاه.

7. مناقشة حول سياسات الشباب

ينظم مجلس المستقبل العالمي جائزة كل عام للاحتفال بالسياسات المثالية للأجيال القادمة. هذا العام، تسلط جائزة السياسة المستقبلية الضوء على السياسات التي تعمل على تمكين الشباب من خلال توفير الوظائف اللائقة والمستدامة، وكذلك المشاركة المدنية والسياسية من أجل التنمية المستدامة والسلام. يعمل الاتحاد البرلماني الدولي، إلى جانب مجلس المستقبل العالمي، الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات، معاً لتحديد السياسات الأكثر تأثيراً في تمكين الشباب وتكريمها. وسيُحتفل بالفائزين يوم الأربعاء، 16 تشرين الأول/أكتوبر 2019، عند الساعة 15:00، خلال جزء خاص من الجمعية العامة الـ141 للاتحاد البرلماني الدولي، التي ستعقد في بلغراد.

وسيناقش المشاركون الممارسات الجيدة في صنع سياسات الشباب. وسيتيح النقاش أيضاً فرصة لجمع آراء البرلمانيين الشباب حول ما الذي يجعل سياسة الشباب جيدة وماذا يمكن للبرلمانات القيام به لتعزيز السياسات وإصدار القوانين التي تنهض بتمكين الشباب.

8. ما يستجد من أعمال

UNION
INTERPARLEMENTAIRE



الاتحاد البرلماني الدولي

الإتحاد البرلماني الدولي

L'UIP

Association Des Secrétaires Généraux De Parlements

جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الدولية

دورة الخريف 2019

مداخلة

سعادة الدكتور سعيد مقدم الأمين العام لمجلس الشورى لاتحاد المغرب العربي

بلغراد/ 13-16 أكتوبر 2019

بعنوان

المركز القانوني للمعارضة البرلمانية

في الأقطار المغربية

توطئة:

ساهم الاتحاد البرلماني الدولي بالاشتراك مع برنامج الأمم المتحدة للتنمية في رسم وإشعاع معالم المنظومة القانونية الناضجة لمشاركة المعارضة البرلمانية بفعالية في الحياة الوطنية للعديد من البلدان، وذلك من خلال تنظيم سلسلة من المنتقيات البرلمانية الجهوية والدولية حول: أحزاب المعارضة والأقلية، كملتقى ليروفيل- الغابون -أيام 17-19 ماي 1999 وقبله اجتماع لوزاكا في شهر جوان 1995 واجتماع واقادوقو في شهر مارس 1996، وصولاً إلى انعقاد مجلس الاتحاد البرلماني الدولي بمدينة برلين الألمانية أيام 10-16 أكتوبر 1999 التي كانت في مجملها شاهداً على الرغبة في القطيعة مع الأفكار التي تعتمد في الوصول إلى السلطة على مختلف الوسائل غير الشرعية، وعلى التأكيد على الدور الفاعل والضروري للمعارضة في الأنظمة الديمقراطية، في أفق العمل على إزالة الحذر والنفور والقضاء على التشنج والإزدراء الذي كثيراً ما طبع العلاقات بين أحزاب السلطة وأحزاب المعارضة ومنها المعارضة البرلمانية، الأمر الذي رافع في صالح تمييزها بمركز قانوني يحدد حقوقها وواجباتها وصلاحياتها وفق مستندات ومرجعيات دولية، منها ما يلي:

I / المرجعيات الأساسية لحقوق وواجبات المعارضة

يمكن لنا في سياق الإحاطة بمرجعيات حقوق وواجبات المعارضة السياسية والبرلمانية الإشارة إلى ما يلي:

أولاً: المبادئ العامة للديمقراطية وحقوق الإنسان والممارسة والتجربة الوطنية للبلدان، المكرسة في المادة 19 من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان. (1).

ثانياً: العهد الدولي المتعلق بالحقوق المدنية والسياسية (الأمم المتحدة 1966).

ثالثاً: الإعلان حول المعايير التي تنظم على ضوءها انتخابات حرة (الاتحاد البرلماني الدولي 1997).

وهي المرجعيات التي استندت إليها العديد من البلدان المعاصرة ومنها المغربية وفق واقعها المحلي، سواء في دسترة حقوق وواجبات المعارضة البرلمانية (2) أو في ضبط كفاءات تطبيقها في الأنظمة الداخلية لبرلماناتها؛ الأمر الذي ساعد على منحها مركزاً قانونياً يحدد دورها كضامن لحسن سير العملية الديمقراطية، أو مؤفر للضمانات الأساسية لممارسة حقوقها بكل حرية، في إطار التعامل مع الأغلبية البرلمانية في كنف الاحترام والتعاون دون الإخلال بمبدأ ولاية الأغلبية البرلمانية ونسبة التمثيل المحددة من خلال عدد المقاعد المحصل عليها .

¹ (الأمم المتحدة 1948/12/10. وهي المادة 19) التي تنص صراحة على ما يلي:

1/ لكل إنسان الحق في اعتناق آراء دون مضايقة.

2/ لكل إنسان الحق في حرية التعبير، ويشمل هذا الحق حريته في التماس مختلف ضروب المعلومات والأفكار وتلقيها ونقلها إلى آخرين دونما اعتبار للحدود، سواء على شكل مكتوب أو مطبوع أو في قالب فني أو بآلية وسيلة أخرى يختارها.

3/ تستتبع ممارسة الحقوق المنصوص عليها في الفقرة 2 من هذه المادة واجبات ومسؤوليات خاصة. وعلى ذلك يجوز إخضاعها لبعض القيود ولكن شريطة أن تكون محددة بنص القانون وأن تكون ضرورية لأمرين اثنين:

أ) لاحترام حقوق الآخرين أو سمعتهم.

ب) لحماية الأمن القومي أو النظام العام أو الصحة العامة أو الآداب العامة.

² (المؤسس الجزائري المادة 114 من دستور عام 2016. والمغربي في الفصل 60 من دستور سنة 2011. والتونسي في الفصل 60 من دستور 2014.

وهو المركز القانوني الذي يعرف اليوم طريقه إلى العولمة كما أشار إلى ذلك، القرار التأكيدى لمجلس حقوق الإنسان التابع لهيئة الأمم المتحدة المنعقد بجنيف في شهر أبريل 2012، فلقد أصبحت المعارضة البرلمانية قائمة في الكثير من الأنظمة السياسية، وهي تختلف من حيث شكلها وآلياتها باختلاف طبيعة الأنظمة⁽³⁾، وبالمركز القانوني الممنوح لها ونسبة تمثيلها، كما تختلف من حيث تسميتها⁽⁴⁾.

إن الديمقراطية لا تعني اليوم حكم الأغلبية للأغلبية فحسب، ولكن حكم الأغلبية للأغلبية مع احترام وضمن رأي المعارضة ومنها البرلمانية.

فالبرلمان هو بامتياز المؤسسة التي تجسد المجتمع في تنوعه ومكوناته وأرائه، باعتباره همزة وصل بين هذا التنوع في المسار السياسي؛ فهو يقوم شأنه شأن كافة المؤسسات الديمقراطية بدور " الوسيط " في تخفيف حدة التوتر والحفاظ على التوازن بين التنوع والتوحد، وبين الفردي والجماعي، تعزيزاً لأواصر الترابط والتضامن بين أفراد المجتمع على الصعيد الاجتماعي⁽⁵⁾.

وفي هذا الإطار تبرز أهمية الحقوق المدنية والسياسية، ولاسيما الحق في التصويت والانتخاب والحق في حرية التعبير والتجمع والحصول على المعلومات والحق في تنظيم الأحزاب وأنشطتها وشؤونها المالية وتمويلها والمبادئ الأخلاقية لنظم سديدة ومحايده لضمان سلامة الديمقراطية ونزاهتها⁽⁶⁾.

إن احترام حرية الرأي والتعبير والحق في الحصول على الإعلام، من مقتضيات عمل البرلمانيين ككل والمعارضة على الخصوص، بهدف تمكينها من الاضطلاع بمسؤوليتها طيلة العهدة البرلمانية؛ فأعضاؤها مطالبون بالتنديد الحر في أشغالهم البرلمانية وأمام الرأي العام، حول كافة التعسفات التي يعاينونها أو التي ترفع إليهم من قبل ناخبهم والعمل على إزالتها؛ وفي المقابل وجب تمكينهم شأنهم في ذلك شأن الأغلبية، من الاستفادة ووفق نفس الشروط، من وسائل

³ ففي الأنظمة البرلمانية غالباً ما تتجسد من حيث الممارسة في الأحزاب السياسية ذات الأقلية من حيث نسبة التمثيل، كما هو الشأن في الأنظمة البرلمانية أو وفق المصالح والمسائل موضوع المناقشة والمصادقة في الأنظمة الرئاسية، اين يكون لجماعات الضغط وحتى فعاليات المجتمع المدني دوراً معتبراً في ذلك.

⁴ فمن الدساتير من تنص عليها بتعبير: المعارضة البرلمانية أو الأقلية البرلمانية كما هو الشأن في فرنسا منذ صدور قرار المجلس الدستوري رقم 2003-470 بتاريخ 2003/4/9، أين تحدثت عن أحقية المعارضة البرلمانية وعن عدم التأثير على حقوقها في حال لجوء الأغلبية إلى التصويت بالرفض على أي سؤال تتقدم به المعارضة.

غير أن المجلس الدستوري عدل عن قراره هذا بقرار صادر بتاريخ 2006/6/22 تحت رقم 06-537 معتبراً أن المادة 4 من الدستور الفرنسي لعام 1958 المعدل والمتمم ولاسيما المادتان 1/51 و48 لا تميزان بين المجموعات والكتل البرلمانية في مجال ممارسة حقوق باقي البرلمانيين، وبتاريخ 2008/7/23 لجأ المؤسس الفرنسي تحت تأثير عولمة حقوق المعارضة إلى تعديل المادة 4 من دستور 1958 بالمادة 1/51 التي نصت صراحة على الإحالة على النظام الداخلي لعرفتي البرلمان بخصوص تحديد حقوق الكتل البرلمانية والحقوق الخاصة بالمعارضة البرلمانية والأقلية البرلمانية كما تم تعديل المادة 48 من الدستور التي توسعت في حقوق المعارضة والأقلية البرلمانية، بمنحها بشكل حصري: حق اختيار جدول أعمال البرلمان مرة واحدة في الشهر/ أنظر مقالة ا. بومصباح كوسيلة. مكانة المعارضة البرلمانية في الدساتير المغاربية. مجلة العلوم القانونية والسياسية. العدد 13 جانفي 2009 المجلد 3.. المركز الديمقراطي. ألمانيا- برلين. ص. 277.

⁵ الفقرة 10 من مقومات الديمقراطية ووسائل ممارستها. الإعلان العالمي بشأن الديمقراطية. أقره مجلس الاتحاد البرلماني الدولي. القاهرة. 16/1997/9.

⁶ الفقرة 12 من الإعلان العالمي بشأن الديمقراطية. مرجع سابق.

الاتصال البرلمانية في حال وجودها أو تلك التابعة للدولة عموماً بغرض تبليغ آرائها وانتقاد عمل الحكومة واقتراح حلول بديلة لها.

فالمعارضة البرلمانية بإمكانها في الواقع الاضطلاع بدور هام لا سيما في مجال ترقية والدفاع عن حقوق الإنسان، والحريات الأساسية، والمساهمة عندئذ في ضمان السير الجيد للديمقراطية، ومن ثمة فهي مطالبة، كمعارضة وقوة اقتراح، بتقديم بديل ذو مصداقية للأغلبية القائمة وتحميلها مسؤولية مآلها من جهة، وبالاستعداد الجيد لممارسة دائمة للمسؤوليات التي تطمح في توليها من جهة أخرى، وبعبارة أخرى فهي مطالبة بأن تحوز على مشروع مجتمعي حدائي.

فبالديمقراطية تثري الحياة السياسية، من خلال حرية المنافسة بين المشاريع السياسية الحقيقية وأن التباعد عنها يفقرها ويفقد أصحابها المصداقية في نظر الرأي العام.

II / قيم و مقتضيات عمل المعارضة البرلمانية

نظير ما تتمتع به المعارضة البرلمانية من حقوق تسمح لها بانجاز رسالتها التمثيلية، فهي مطالبة في الممارسة.

1/ بالتحلي بالمسؤولية والقدرة على العمل لفائدة المصالح العليا للأمة.

2/ بممارسة معارضة بناءة ومسؤولة،

3/ بتقديم مقترحات بديلة مضادة في عملها، والحرص على عدم عرقلة العمل الحكومي بدون فائدة أكثر،

والسهر على دفعها نحو تحسينه خدمة للمصلحة العامة.

وبغض النظر عن طابعها، فإن واجبات المعارضة لا تدخل في مجال التحديد القانوني المنصوص عليه في الأحكام الدستورية أو الأنظمة القانونية البرلمانية السارية المفعول فحسب، بل تتعداه لتشمل التزام كافة البرلمانيين بممارسة مسؤولياتهم وفق قواعد سياسية وسلوكية أخلاقية، كالالتزام بعدم استعمال العنف كنهج للتعبير السياسي، وتجنب أي تصرف غير دستوري أو مخل بالنظام الداخلي لسير البرلمان، فعمل المعارضة البرلمانية ينبغي أن يتسم بروح التسامح المتبادل والبحث عن الحوار والمنافسة البناءة والمسؤولة.

وهي جملة من القيم والمقتضيات الأساسية للديمقراطية الحرة، التي تشارك المعارضة البرلمانية في تجسيدها على

أرض الواقع كسلطة مضادة، فهي عندما تفسح عن انشغالها والتعبير عنها ليس نيابة عن ناخبها فحسب، ولكن أيضا وفق الاحتياجات الفعلية للمجتمع كله.

إذ أن الديمقراطية على حد قول الأستاذ إيان شايرو في مؤلفه: الأسس الأخلاقية في السياسة، هي على حد

سواء إيديولوجية المعارضة وإيديولوجية الحكومة. (7)

⁷) La démocratie est à la fois une idéologie d'opposition et une idéologie de gouvernement. Ian Shapiro, auteur du livre. The moral foundations of politics. Cite par, Geert Jan A. Hamilton. Greffier de la première chambre des Etats généraux. Le Senat des Pays-Bas. Les pouvoirs et les compétences des partis gouvernementaux et des partis de l'opposition dans un parlement multipartite. Communication. ASGP. Union inter parlementaire Session : HANOI .Mars 2015.

وفي سياق ترسيم وتقنين حقوق المعارضة البرلمانية والتزاماتها، عملت الدساتير المغاربية على تخصيص مركز قانوني للمعارضة البرلمانية في دساتيرها والأنظمة الداخلية لبرلمانها، نتعرض لها تباعاً فيما يلي:

أولاً: المركز القانوني للمعارضة البرلمانية في الجزائر.

لم تعرف الجزائر منظومة لحقوق وواجبات المعارضة البرلمانية لا من حيث المبدأ أو الممارسة الآ في وقت متأخر يعود إلى التعديل الدستوري لعام 2016؛ ولعل مرد ذلك يعود إلى تبنيها غداة الاستقلال عام 1962 لمبدأ الأحادية الحزبية والنقابية المكرس في كل من دستور عام 1963 المتمم والمعدل عام 1976، قبل أن يعترف الدستور الجديد لعام 1989 في المادة 40 صراحة، تحت تأثير أزمة خطيرة عرفتها البلاد عام 1988 بمبدأ التعددية الحزبية والنقابية، ومن ثمة ضمنا بالمعارضة البرلمانية بحكم وصول أعضاء إلى البرلمان بألوان سياسية وحزبية متنوعة، يمارسون صلاحياتهم المقررة في الدستور كأعضاء برلمانيين أي كنواب عن الشعب، من بينها مثلاً:

* الحق في المشاركة في الصناعة الدستورية من خلال التصويت على مشاريع النصوص القانونية بمناسبة إعدادها وتقديمها سواء في اللجان أو الجلسات العامة أو بممارسة الحق بالمبادرة بالقوانين من قبل 20 نائبا⁽⁸⁾ أو الحق في اقتراح إدخال التعديلات على مشاريع النصوص القانونية أو المبادرة بها من قبل 10 نواب من الغرفة الأولى⁽⁹⁾ وكذا الحق في مناقشة مشاريع النصوص القانونية والتصويت عليها أو كذلك في مجال ممارسة حق الرقابة على أعمال الحكومة عبر توجيه الأسئلة الشفوية والكتابية لأعضاء الحكومة والحق في استجواب الحكومة من قبل 30 برلمانياً في إنشاء لجان التحقيق من قبل 20 عضواً في كل من غرفتي البرلمان والحق في مناقشة برنامج الحكومة والتصويت عليه عند عرضه على المجلس للمصادقة والمشاركة في مناقشة بيان السياسة العامة الذي تقدمه الحكومة سنوياً أمام البرلمان بغرفتيه والتصويت على ملتمس الرقابة، علاوة على تمكين أحزاب الأقلية من تشكيل مجموعات برلمانية لكل 10 نواب.⁽¹⁰⁾

وبالرغم من ممارسة النواب لهذه الحقوق المرتبطة بصفتهم وعهدتهم البرلمانية، فإنها ظلت تتسم بالعمومية، ولم ترق إلى الحقوق الخاصة بالمعارضة البرلمانية إلا بمجيء التعديل الدستوري بتاريخ 06 مارس 2016 الذي كرس صراحة في المادة 114 منه على أهم الحقوق الأساسية للمعارضة البرلمانية المتمثلة في 08 حقوق مرتبة كما يلي:

- ✓ حرية التعبير والرأي والاجتماع
- ✓ حق الاستفادة من الإعانات المالية الممنوحة للمنتخبين في البرلمان
- ✓ المشاركة الفعلية في الأشغال التشريعية

⁸ الذي انتقل إلى أعضاء الغرفة الثانية (مجلس الأمة) في المسائل المتعلقة بالتنظيم المحلي والتهيئة العقارية كما تنص على ذلك المادة 137 من الدستور الجديد لعام 2016.

⁹ وهو الحق الذي حرم منه عضو مجلس الأمة طبقاً لأحكام الدستور الجديد لعام 2016.

¹⁰ بما يمكنها من حق المشاركة في تسيير هياكل كلا المجلسين من خلال تمثيلهما في مكتب المجلسين وفي اللجان وكذا المشاركة في الدبلوماسية البرلمانية. أنظر بهذا الصدد مداخلة أ.د. مسعود شيهوب. المعارضة البرلمانية في الدستور الجزائري. مجلة الوسيط العدد 13 لعام 2016. وزارة العلاقات مع البرلمان. الجزائر.

- ✓ المشاركة الفعلية في مراقبة أعمال الحكومة
- ✓ تمثيل مناسب في أجهزة غرفتي البرلمان.
- ✓ إخطار المجلس الدستوري طبقاً لأحكام المادة 2.3/187 من الدستور بخصوص القوانين المصوت عليها في البرلمان.
- ✓ المشاركة في الدبلوماسية البرلمانية.
- ✓ تخصيص كل غرفة من غرفتي البرلمان جلسة شهرية لمناقشة جدول أعمال تقدمه مجموعة أو مجموعات برلمانية من المعارضة.

وفي المقابل فإن المعارضة السياسية شأنها شأن المعارضة البرلمانية مطالبة بواجب الالتزام بالولاء للوطن وصون سيادته وسلامه ترابه ووحدة شعبه وجميع رموز الدولة وأداء الواجبات بإخلاص تجاه المجموعة الوطنية⁽¹¹⁾، وبأن تظل ودية وثقة الشعب والتحسس لتطلعاته، ومن ثم وجب على النائب عموماً التفرغ كلية لممارسة عهده⁽¹²⁾.

وتفادياً للغموض والتأويلات المختلفة أحالت المادة 114 توضيح كيفية ممارسة هذه الحقوق على النظامين الداخليين لكل غرفة من غرفتي البرلمان.

وبناء على ذلك أصبحت المعارضة البرلمانية في الجزائر منذ عام 2016 تتمتع بمركز قانوني دستوري، يحدد حقوقها وواجباتها، وهي لا شك خطوة متقدمة في المنظومة القانونية الجزائرية؛ ولعل ما حدث مؤخراً ولأول مرة في الحياة السياسية والبرلمانية في الجزائر من تمكين التيار الإسلامي (المعتدل) من قيادة المؤسسة التشريعية (الغرفة الأولى) بتاريخ 2019/7/10 خير دليل، كإجراء لتهدئة الحراك الشعبي الثائر منذ شهر فيفري من السنة الجارية.

ثانياً: في المغرب.

عرفت المملكة المغربية حركية سياسية معتبرة لاسيما ابتداء من عام 1998 في سياق إرساء الاستقرار السياسي للدولة وضمن الانتقال السلمي والشرعي للسلطتين، التنفيذية والتشريعية عن طريق تعدد الأحزاب ووجود معارضة فعالة، أفضت إلى انفتاح سياسي تدريجي على المعارضة السياسية والحزبية، بدء برفع التجميد على المؤسسات ومنها البرلمانية وذلك من خلال ضمان مشاركتها في الانتخابات والمؤسسات المنتخبة وتمكينها من حرية المناقشة حول القضايا المطروحة.^(*)

وبالرغم من ذلك، فإن المملكة لم تعرف أي دسترة لمصطلح " المعارضة البرلمانية " إلا بصدر التعديل الدستوري الأخير لعام 2011⁽¹³⁾ الذي أقر مبدأ حمايتها ودسترتها وتنظيمها في الأنظمة الداخلية لغرفتي البرلمان، من ذلك ما

⁽¹¹⁾ المادتان 75-76 من التعديل الدستوري الجزائري الجديد.

⁽¹²⁾ المادة 116 (جديدة) من التعديل الدستوري.

^(*) وفي هذا السياق، نشير إلى تمكين حزب الاتحاد الاشتراكي المعارض من الوصول إلى السلطة، من خلال قيادة حكومة التناوب بعد الصراع مع

القصر، تلاه حزب العدالة والتنمية سنة 2011 بعدما كان يقود معارضة ضد الحكومات المتعاقبة.

⁽¹³⁾ المنشور في الجريدة الرسمية المغربية العدد 5964 مكرر الصادر بتاريخ 30 يوليو 2011.

ورد في مضمين الفصول 10 و60 و69 و82 من دستور 2011 وكذا مقتضيات النظامين الداخليين لغرفتي البرلمان (مجلس النواب ومجلس المستشارين)⁽¹⁴⁾ التي أوضحت وبصراحة حقوق المعارضة البرلمانية وصلاحياتها التشريعية والرقابية.

وبالرجوع إلى النظام الداخلي لمجلس النواب لعام 2017⁽¹⁵⁾ نجد أن كل رئيس فريق أو مجموعة نيابية وكل نائبة أو نائب غير منتسب اختار المعارضة، أن يقوم بإشعار رئاسة مجلس النواب بذلك كتابة ويتم الإعلان عنه في الجلسة العمومية الموالية لهذا الإشعار، وهو شرط ضروري لتمكين المعارضة من الاستفادة من الحقوق المنصوص عليها في الفصل 10 من الدستور.

ومن الحقوق المخولة للفرق والمجموعات النيابية والنواب غير المنتسبين المنتمين للمعارضة المعترف لهم بهذه الصفة نذكر ممارسة الحقوق التالية:

● التشريع، المراقبة، العضوية في المحكمة الدستورية، رئاسة لجننتين على الأقل من اللجان الدائمة للمجلس، المشاركة في الدبلوماسية البرلمانية، العضوية في مكتب المجلس.

ثالثا: تونس:

أقرت المادة 60 من دستور 2014 صراحة مركزا قانونيا للمعارضة باعتبارها مكوناً أساسياً في مجلس نواب الشعب، تتمتع بحقوق تمكنها من النهوض بمهامها في العمل النيابي وتضمن لها تمثيلية مناسبة وفاعلة في كل هياكل المجلس وأنشطته الداخلية والخارجية، وتسد لها وجوباً رئاسة اللجنة المكلفة بالمالية وخطه مقرر باللجنة المكلفة بالعلاقات الخارجية، كما لها الحق في تكوين لجنة تحقيق كل سنة وترؤسها.

وفي المقابل، تشترط عليها كواجب من واجباتها الدستورية، الإسهام النشط والبناء في العمل النيابي.⁽¹⁶⁾

رابعا: موريتانيا:

عانت المعارضة في موريتانيا ومنها البرلمانية، من الممارسات السياسية للسلط المتعاقبة، ولذلك لم تنص الدساتير الموريتانية المتعاقبة صراحة على المركز القانوني للمعارضة البرلمانية، فقد أكتفت في سياق مسلسل التحول الديمقراطي، بفتح الباب أمام التعددية السياسية والإعلامية من خلال إنشاء برلمان من هيئتين تشريعتين (جمعية وطنية ومجلس الشيوخ) وهيئات دستورية أخرى⁽¹⁷⁾، فقد أعطى أول تعديل لدستور 2006 عام 1991 الحق للبرلمان في الاعتراض

¹⁴ (الفصل 10 مثلا من الدستور ينطوي في إطار الحكام العامة، أما الفصلين 60 و82 فيندرجان في إطار الباب الرابع المخصص للسلطة التشريعية) تنظيم البرلمان وممارسة السلطة التشريعية والتمتع بحقوق خاصة، منه مثلا: تمكين المعارضة من تولي مناصب محددة في بعض اللجان الرقابية كالاختيار مابين الاضطلاع بمنصب رئيس أو مقرر اللجنة النيابية بتقضي الحقائق ومنصب رئيس أو مقرر مهمة استطلاعية، وكذا رئيس أو مقرر لجنة مراقبة صرف الميزانية، كما يمكن للمعارضة ترأس لجننتين على الأقل من بينها وجوبا: اللجنة المكلفة بالتشريع في مجلس النواب، علاوة على تخصيص مناصب للمعارضة منها: منصب محاسب و/أو منصب أمين بالمجلس.

مع الملاحظة أن هذه الحقوق المقررة للمعارضة البرلمانية تم إدراجها ضمن النظام الداخلي لمجلس البرلمان، ولم يخصها المؤسس بنص قانوني خاص، وذلك بالرغم من أن الدستور لا يمنع من ذلك.

¹⁵ الصادر بعد قرار المحكمة الدستورية رقم 65/17 بتاريخ 2017/10/30.

¹⁶ الدستور التونسي الصادر بتاريخ 27 جانفي 2014. المنشور بجريدة الرائد الرسمي للجمهورية. عدد خاص بتاريخ 2014/02/10.

¹⁷ (كان أول تعديل لدستور 1991 في عام 2006 الموافق عليه بأغلبية كبيرة في استفتاء 2006/06/25، تلاه تعديل عام 2012 وصولا إلى التعديلات الأخيرة التي جرت في العام 2017 وأثارت رفضا واسعاً ولغظا كبيرا في الساحة السياسية نتيجة رفض أغلب قوى المعارضة لها وإسقاطها من قبل مجلس الشيوخ عند عرضها عليه).

على قرارات الحكومة أو سحب الثقة منها، كما شملت هذه التعديلات إحداث مؤسسة للمعارضة الديمقراطية⁽¹⁸⁾ يرأسها الحزب السياسي المعارض الأكثر تمثيلاً في الجمعية الوطنية (مجلس النواب) كما تعديلات عام 2012 إقرار نظام التصويت بالنسبية ومنع الترحال السياسي⁽¹⁹⁾، وصولاً إلى تعديلات 2017 التي تضمنت إلغاء مجلس الشيوخ (الغرفة الأولى من البرلمان) واستخلافه بمجالس جهوية، تقوم بمتابعة تنفيذ المشروعات التنموية للسكان في الولايات والمحافظات.⁽²⁰⁾

ومن ثمة فإن المعارضة البرلمانية في الجمعية الموريتانية تمارس شأنها في ذلك شأن أعضائها باختلاف انتماءاتهم الحزبية أو عدم الانتماء الحزبي نفس الحقوق والواجبات المقررة لأعضاء البرلمان.

الخلاصة

إن إيلاء المعارضة البرلمانية مركزاً قانونياً مستقلاً في الدساتير والأنظمة الداخلية للمجالس البرلمانية في الدول المغاربية حديث النشأة، وقد تجسّد ذلك من خلال تحديد مجالات تدخل المعارضة البرلمانية بدقة ووضوح في قائمة واسعة، غايتها تمكينها من المشاركة الفعلية في الصناعة التشريعية وفي الحياة السياسية ككل، وبذلك فهي دساتير متقدمة مقارنة مع دول أخرى في عالمنا المعاصر.

لقد رأينا أن الدستور المغربي مثلاً، نص في 04 أربعة مواد ولاسيما المادة 10 المخصصة لقائمة الحقوق الخاصة بالمعارضة البرلمانية التي تحتوي على 12 بند. أوردها المؤسس في الباب الخاص بالأحكام العامة {خلافًا للمؤسس الجزائري الذي أوردها في باب السلطة التشريعية}.

أما المؤسس التونسي وبشكل أقل بروزاً من الدستور المغربي، فقد كرس المركز القانوني للمعارضة في المادة 59، وصنف المعارضة البرلمانية في المادة 10 في باب السلطة التشريعية، ووصفها كالمؤسس المغربي بـ "بالتشكيكية الأساسية" التي تسند لها رئاسة اللجنة المالية وتتولى منصب مقرر لجنة الشؤون الخارجية، ولها الحق في إنشاء لجنة تحقيق برلمانية وترأسها.

أما في الجزائر فإن المؤسس لم يشر إلى إسناد هذه المناصب إلى المعارضة البرلمانية، ولكن بتطبيق قاعدة النسبية على أساس المقاعد البرلمانية، تستطيع المعارضة البرلمانية أن تحصل على رئاسة أكثر من لجنة واحدة وأكثر من مقرر واحد.

كما أن المؤسس الجزائري لم يشر بوضوح إلى مقابل الحقوق الممنوحة للمعارضة البرلمانية، أي إلى الواجبات، كما هو الأمر في أي مركز قانوني، مسايرة في ذلك للمؤسس التونسي في المادة 10 مثلاً عندما ألزم المعارضة بواجب

¹⁸ المنظمة بالقانون رقم 019-2008 الصادر بتاريخ 8 مايو 2008 المعدل بالقانون رقم 047-2012 المؤرخ في 2012/7/22 والغاية منها طبقاً لأحكام المادة 1 من هذا القانون: دعم وتوطيد الديمقراطية التعددية وتشجيع جميع القوى السياسية في عملية البناء الوطني وظيفت الحوار السياسي ضمن حدود الشرعية والأخير المتبادل وضمان تناوب سلمي وهادئ على السلطة، وقد عرفت المعارضة الديمقراطية وفقاً لنص المادة 5 من القانون، بوصفها تشكيكية أو مجموعة من التشكيلات السياسية المعترف بها بصورة قانونية والتي تعلن عن معارضتها للحكومة وتسعى بعملها إلى تحقيق تناوب ديمقراطي معها ويمكن أن تكون برلمانية أو خارج إطار البرلمان.

¹⁹ وذلك بإيقاع المقعد النيابي للحزب وليس للشخص، إذا قرّر الأخير الالتحاق بحزب آخر، وإقرار طابع التعددية الثقافية.

²⁰ وهي التعديلات التي أثارها العديد من الخلافات، بعد رفض قوى المعارضة لها وإسقاطها من قبل مجلس الشيوخ عند عرضها عليه.

تقديم مساهمة فعالة وبناءة في العمل البرلماني، وفي المغرب بواجب الوفاء بالتزاماتها، ومعنى ذلك أن تكون المعارضة " بناءة " أي أن لا تكون منغلقة على النقد فقط.⁽²¹⁾

إن الغاية من تكريس حقوق المعارضة البرلمانية في الدساتير المغربية تُعدُّ نقلة نوعية في طريق تكريس فضائل الديمقراطية التشاركية وتسيير الشأن العمومي، وأن الأمر يظل مرهونا بالتطبيق السليم لهذه الغايات وحسن تفسير نصوصها من قبل المشرع من خلال الأنظمة الداخلية للمجالس البرلمانية ومن قبل المجلس المجالس الدستورية أو ما ماثلها بصفتها حامية للحقوق والحريات بما فيها حقوق المعارضة البرلمانية.

⁽²¹⁾ أ.د. مسعود شيهوب. المرجع السابق. ص54 وما يليها.

كلمة

سعادة المستشار/ راشد محمد بونجمة
أمين عام مجلس النواب لمملكة البحرين

حول

"تجربة برلمان مملكة البحرين في تعزيز الثقافة البرلمانية"
التي نفذتها الأمانة العامة لمجلس النواب
خلال صيف 2019

أمام

جمعية الأمناء العاميين للبرلمانات بالاتحاد البرلماني الدولي
والتي تعقد اجتماعاتها
على هامش اجتماعات الدورة 141 لجمعيات الاتحاد البرلماني الدولي
في (بلجراد، صربيا، 13- 17 أكتوبر 2019 م)

16 أكتوبر 2019

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله والصلاة والسلام على سيدنا محمد رسول الله وعلى آله أجمعين

السيد فيليب شواب رئيس جمعية الأمناء العامين للبرلمانات،،،

السيدات والسادة الأمناء العامين أعضاء الجمعية،،،

السيدات والسادة الحضور الكريم،،،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته...وبعد،،،

في البداية أود أن أتوجه إلى الأصدقاء الأعزاء في الجمعية الوطنية لصربيا بوافر الشكر وعميق الامتنان على استضافة هذه الدورة لجمعية الاتحاد البرلماني وتوفير كافة التسهيلات التي ساعدت على خروجها بالشكل اللائق، وأنه يشرفني ويسعدني أن أكون حاضراً بينكم اليوم للمرة الأولى كأمين عام لمجلس النواب البحريني بعد أن شرفني قراراً ملكيً سامٍ لسيدي حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة عاهل البلاد المفدى حفظه الله ورعاه بتعييني في هذا المنصب المرموق؛ حيث أسأل الله التوفيق والسداد خدمة لمجلس النواب وللمملكة البحرين الغالية في ظل العهد الزاهر لجلالته، والمشروع الإصلاحي الذي يتبناه.

الحضور الكريم،،،

سوف أخصص كلمتي هذه لاستعراض ملامح تجربة فريدة ومتميزة قام بها مجلس النواب لمملكة البحرين خلال صيف هذا العام، سعياً من أجل نشر الثقافة البرلمانية والتوعية بها، وتعزيز الشراكة المجتمعية، في إطار الخطة الوطنية لتعزيز الانتماء والولاء الوطني، وترسيخ قيم المواطنة، حيث أطلق المجلس بالاشتراك مع مجلس الشورى بمملكة البحرين برنامجاً رائداً غير مسبوق خليجياً، وربما إقليمياً، "للتقافة البرلمانية"، وذلك بتوجيهات كريمة من معالي السيدة فوزية بنت عبدالله زينل رئيسة مجلس النواب ومعالي السيد علي بن صالح الصالح رئيس مجلس الشورى، استكمالاً لحزمة البرامج والمشاريع التي تنتهجها الأمانتان العامتان للمجلسين

ضمن خطتهما التثقيفية التي تستهدف مختلف فئات المجتمع، والتي تشكل واحدة من أهم محاور الخطط الاستراتيجية للأمانتين العامتين لمجلسي الشورى والنواب للفترة 2018-2022، إيماناً بأهمية رفع مستوى الوعي والمعرفة لدى المواطنين بالمفاهيم والأسس المرتبطة بعمل السلطة التشريعية. والبرنامج يُعد خطوة رائدة وطموحة ولبنة أساس داعمة للنهوض بالمسيرة الطلابية والشبابية والتطوعية، وإشراك مختلف الفئات المستهدفة بالتجربة البرلمانية والتشريعية في مملكة البحرين، وانخراطهم وتعريفهم عن كثب على العمل النيابي والبرلماني والمهام المنوطة بالسلطة التشريعية، ولترسيخ وفهم الواجبات والمسؤوليات الوطنية، وإكساب المشاركين مهارات النقاش العام، من خلال التواصل المباشر مع أصحاب السعادة السادة النواب.

الأخوات والأخوة،،،

لقد انقسم برنامج الثقافة البرلمانية إلى ثلاث مراحل، بدأت المرحلة الأولى في التاسع والعشرين من يوليو، واستهدفت فئة الناشئة من عمر 12 ولغاية عمر 18 سنة، وشارك فيها أكثر من 100 طالب وطالبة على مدار ثلاثة أيام، أما المرحلة الثانية فبدأت في 19 أغسطس 2019 ولمدة ثلاثة أيام، واستهدفت فئة الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 20-35 عاماً، وذلك بمشاركة نحو 290 شاباً وشابة. أما المرحلة الثالثة، فبدأت يوم الثاني من سبتمبر 2019، واستمرت يومين، واستهدفت فئة العموم من سن 36 فما فوق، وشارك فيها 150 مواطناً ومواطنة. وبهذا يبلغ إجمالي عدد المشاركين في البرنامج ما يقرب من 550 مشاركاً، وهذا رقم ممتاز بالنظر إلى تعداد سكان مملكة البحرين.

الأصدقاء الأعزاء،،،

تم تصميم البرنامج بمشاركة خبراء متخصصين، بحيث قدم وجبة تثقيفية غنية للمشاركين غطت موضوعات متعددة أهمها: المشروع الإصلاحي لجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة عاهل البلاد المفدى حفظه الله ورعاه الذي يتم تدريسه حالياً بالفعل في المقررات التعليمية لوزارة التربية والتعليم في مراحل التعليم المختلفة كأداة من أدوات التثقيف السياسي والبرلماني للطلاب، وكذلك يستعرض برنامج الثقافة البرلمانية ميثاق

العمل الوطني، والمفاهيم الدستورية، ويقدم شرحاً للاختصاصات الأساسية لمجلسي النواب والشورى في مجالات عمل المجلسين الرئيسية في التشريع والرقابة على أعمال الحكومة وإقرار الموازنة العامة للدولة، إلى جانب تنظيم جلسات نقاشية مع أعضاء اللجان البرلمانية تم التعرف فيها على مهام واختصاصات اللجان المختلفة وتشكيلها وعضويتها وآليات عملها، ومحاضرات توعوية قدمها مستشارون وباحثون قانونيون حول اختصاصات السلطة التشريعية بغرفتيها النواب والشورى، والدور الذي يضطلعان به في تحديث وتطوير التشريعات والقوانين في مملكة البحرين، وذلك من خلال الصلاحيات والأدوات التي حددها دستور مملكة البحرين. كما استعرض البرنامج أيضاً آليات وإجراءات عمل الأمانتين العامتين للمجلسين، والأدوار المنوطة بهما، والهيكل الإداري والتنظيمي الخاص بكل منهما، وكذلك دورهما في تعزيز أداء المؤسسة التشريعية ومساعدتها على حسن الاضطلاع بالمهام الدستورية المنوطة بها. وشمل البرنامج أيضاً لقاءات مع أعضاء من مجلسي الشورى والنواب، وزيارة لقاعة المجلسين، حيث تم عمل نموذج محاكاة لعمل الجلسة تعرف خلالها المشاركون من مختلف الفئات على كيفية إدارة جلسات المجلسين.

الجمع الكريم،،،

من ناحية أخرى، حرص البرنامج أيضاً على طرح المفاهيم المتعلقة بالمواطنة، والدور المهم والمسؤولية الوطنية التي يتحملها كل مواطن في عملية البناء والتقدم التي أرسى دعائمها المشروع الإصلاحي لحضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة، عاهل البلاد المفدى حفظه الله ورعاه، إلى جانب ميثاق العمل الوطني الذي أجمع عليه شعب البحرين بأكمله والذي شكل خارطة طريقٍ لمسيرة تنمية شاملة. كما رمي البرنامج إلى تعزيز العمل البرلماني بكافة مجالاته بما يتوافق مع الأولويات الوطنية والمشروع الإصلاحي لجلالة الملك المفدى، وتفعيل المشاركة العامة والفاعلة من قبل المواطنين بثقافة العمل البرلماني ضمن الخطة الوطنية لتعزيز الانتماء والولاء الوطني وترسيخ قيم المواطنة... كل ذلك في إطار برامج تدريبية وتوعوية مصممة لرفع مستوى الوعي بثقافة العمل البرلماني واختصاصات مجلس النواب والشورى لدى فئات المجتمع المختلفة، إلى جانب المساهمة في تعزيز التواصل وتفعيل الشراكة المجتمعية، وتطوير التعاون والتنسيق مع كافة الشرائح

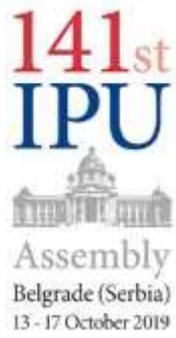
والفئات الشبابية، والسعي للتعرف على رؤى أبناء المجتمع وملاحظاتهم ومقترحاتهم، وتعريفهم عن كثب على العمل النيابي والبرلماني والمهام المنوط بمجلسي النواب والشورى.

الحضور الأعزاء،،،،

خلاصة ما سبق، أن برنامج الثقافة البرلمانية الذي نفذه مجلس النواب خلال صيف هذا العام بالاشتراك مع مجلس الشورى جاء في إطار جهود المجلسين لإعداد جيل لديه ثقافة برلمانية وفهم وإدراك عميق بإجراءات وآليات عمل المؤسسات الدستورية، وكذلك بهدف تعزيز المشاركة العامة والفاعلة من قبل الشعب البحريني بالعمل البرلماني، كما أنه عبر عن توجه المجلسين أيضاً إلى تصميم برامج تدريب مجتمعية مصممة خصيصاً لأفراد المجتمع البحريني، فضلاً عن المساهمة في تعزيز التواصل المجتمعي وتفعيل الشراكة الشعبية، بهدف تطوير التعاون والتنسيق مع كافة الشرائح والفئات الناشئة والشبابية والعموم، والسعي لبحث احتياجاتها ومتطلباتها، والتعرف على مرئياتها وملاحظاتها ومقترحاتها، وتعريفهم عن كثب بالعمل النيابي والبرلماني والمهام المنوطة بمجلس النواب.

وختاماً، فإنني إذ أضع جوانب هذه التجربة الفريدة والتميزة التي شهدتها أروقة مجلس نواب مملكة البحرين خلال صيف هذا العام بين أيديكم ورهن إشارتكم جميعاً، للنظر في كيفية الاستفادة بها في برلمانناكم الوطنية، لا يسعني إلا أن أتقدم إليكم بجزيل الشكر وعميق والامتنان على حسن الاستماع، متمنياً لكم كل التوفيق في أعمال هذه الدورة من أعمال جمعية الأمناء العامين للبرلمانات.

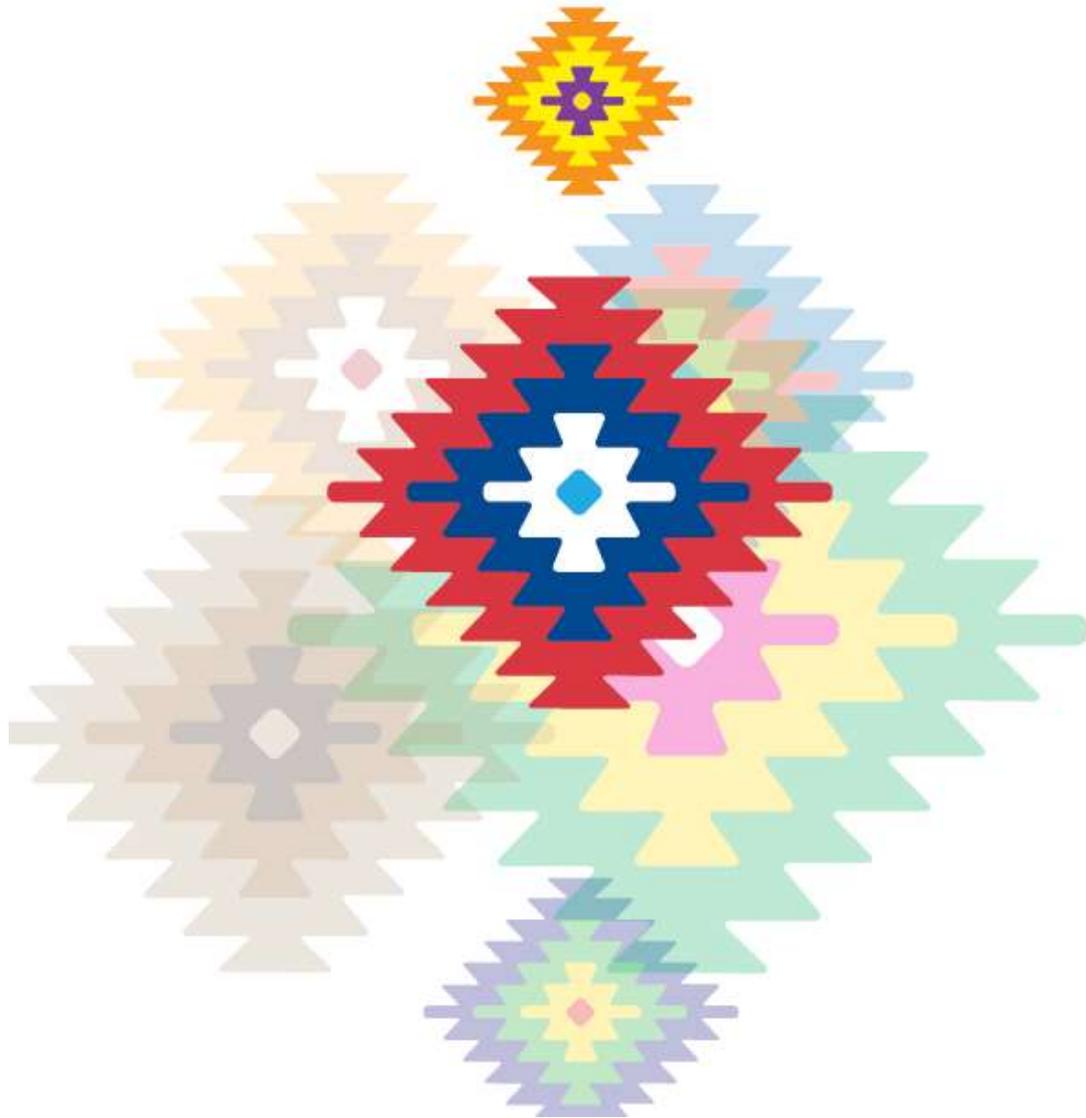
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.



الجمعية العامة الـ141 للاتحاد البرلماني الدولي

بلغراد (صربيا)

17-13 تشرين الأول/أكتوبر 2019



الكتيب الإرشادي للجمعية العامة الـ141

17-13 تشرين الأول/أكتوبر 2019

بلغراد، صربيا

الصفحة	المحتويات
01	الافتتاح الرسمي وأماكن الاجتماعات
02-01	حفلات الاستقبال الرسمية والفعاليات الأخرى
11-03	الجدول الزمني للجمعية العامة الـ141 للاتحاد البرلماني الدولي والاجتماعات ذات الصلة
12	ترتيبات الجلوس في قاعات الاجتماعات
13	جدول أعمال الجمعية العامة
16-14	جداول أعمال الجمعية اللجان الدائمة
18-17	تسجيل المتحدثين ومدة الكلام في المناقشة العامة
	معلومات إضافية
20-19	مكتب التسجيل والمعلومات
21-20	جدول الأصوات في الجمعية العامة
22-21	وثائق الجمعية العامة
22	توزيع الرسائل والوثائق غير الرسمية
22	نتائج الجمعية والاجتماعات ذات الصلة
22	المحاضر الموجزة للمناقشات
22	تقديم الوثائق ومراقبتها
23	توزيع الوثائق
23	الترجمة الفورية
24	خدمة الصحافة
24	وسائل التواصل الاجتماعي
25	ضمان عقد جمعية آمنة ومحترمة
25	قاعات اجتماعات غير رسمية وثنائية
27-25	خدمة المعلومات والنقل
28	خدمات كتابة النصوص، وتصوير المستندات، والطباعة عند الطلب
28	الانترنت وخدمة الواي فاي
28	تطبيق الجمعية

29	الخدمة الطبية	
29	غرفة الصلاة	
29	سياسة عدم التدخين	
30-29	التسهيلات	
31	وفد الجمعية الوطنية لجمهورية صربيا إلى الجمعية العامة الـ141 للاتحاد البرلماني الدولي	
32	الهيئات القانونية	
32	الجمعية العامة للاتحاد البرلماني الدولي	
33	المجلس الحاكم للاتحاد البرلماني الدولي	
39-33	اللجنة التنفيذية	
41-40	رئاسة الاتحاد البرلماني الدولي والأمانة العامة للجمعية	
43-42	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية	
44	الهيئات الحاكمة لجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية	
46-45	الرحلات	
48-47	مخطط طوابق مكان انعقاد الجمعية	
52-49	قائمة بفنادق الجمعية المعتمدة	
59-53	قائمة السفارات والقنصليات في بلغراد	

الافتتاح الرسمي وأماكن الاجتماعات

سيجري حفل افتتاح الجمعية العامة الـ141 للاتحاد البرلماني الدولي يوم الأحد، 13 تشرين الأول/أكتوبر، عند الساعة 19:30، في قاعة بلو، في مركز المؤتمرات سافا، بحضور معالي السيد ألكسندر فوتشيك، رئيس جمهورية صربيا.

وللدخول إلى حفل الافتتاح وجميع الفعاليات الرسمية الأخرى التي ستعقد خلال الجمعية العامة، يرجى من المشاركين ارتداء إشارة التعريف الخاصة بهم وتقديم الدعوة المناسبة.

إن الجلسات العامة للجمعية ولجانها الدائمة، وكذلك اجتماعات المجلس الحاكم للاتحاد البرلماني الدولي، واللجنة التنفيذية، ومنتدى النساء البرلمانيات، ولجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين، واجتماعات جمعية الأمناء العاميين للبرلمانات الوطنية، ستُعقد أيضاً في مركز المؤتمرات سافا.

حفلات الاستقبال الرسمية والفعاليات الأخرى

حفل استقبال للجنة التنفيذية للاتحاد البرلماني الدولي

المضيف : سعادة السيد مايا كوشكوفيتش، رئيسة الجمعية الوطنية في صربيا

التاريخ والزمان : 11 تشرين الأول/أكتوبر 2019، الساعة 19:00

المكان : سكا دارليجا، مطعم دفا جيلينا، بلغراد

حفل الافتتاح والاستقبال

المضيف : سعادة السيد مايا كوشكوفيتش، رئيسة الجمعية الوطنية في صربيا

التاريخ والزمان : 13 تشرين الأول/أكتوبر 2019، الساعة 19:30

المكان : قاعة بلو، مركز المؤتمرات سافا

حفل استقبال على شرف رؤساء الوفود (فقط)

المضيف : سعادة السيد مايا كوشكوفيتش، رئيسة الجمعية الوطنية في صربيا

التاريخ والزمان : 14 تشرين الأول/أكتوبر 2019، الساعة 19:00

المكان : القاعة المركزية، الجمعية الوطنية، بلغراد

ليلة السفارات

التاريخ : 14 تشرين الأول/أكتوبر 2019

حفل استقبال تكريماً لمنتدى النساء البرلمانيات

المضيف : سعادة السيد مايا كوشكوفيتش، رئيسة الجمعية الوطنية في صربيا

التاريخ والزمان : 15 تشرين الأول/أكتوبر 2019، الساعة 19:00

المكان : بلي دفور، بلغراد

أمسية ثقافية

المضيف : سعادة السيد مايا كوشكوفيتش، رئيسة الجمعية الوطنية في صربيا

التاريخ والزمان : 16 تشرين الأول/أكتوبر 2019، الساعة 19:00

المكان : قاعة كومبانك ، بلغراد

حفل استقبال على شرف الأمناء العامين

المضيف : السيد سردحان سميلجانيك، الأمين العام للجمعية الوطنية في صربيا

التاريخ والزمان : 16 تشرين الأول/أكتوبر 2019، الساعة 17:00

المكان : القاعة المركزية، الجمعية الوطنية، بلغراد

الجدول الزمني للجمعية العامة الـ141 للاتحاد البرلماني الدولي والاجتماعات ذات الصلة

بلغراد، من 13 إلى 17 تشرين الأول/أكتوبر 2019

الخميس 10 تشرين الأول/أكتوبر 2019

بدء التسجيل	18:00-14:00	
البهو، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
اللجنة الفرعية للتمويل*	18:00-14:30	
قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		

الجمعة 11 تشرين الأول/أكتوبر 2019

اللجنة التنفيذية*	13:00-10:00	
قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	18:00-15:00	

السبت 12 تشرين الأول/أكتوبر 2019

مجموعة الشراكة بين الرجال والنساء (الجندرية)*	10:00-09:00	
قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين*	13:00-09:30	
القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
اللجنة التنفيذية*	13:00-10:00	
قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين*	18:00-14:30	
القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
اللجنة التنفيذية*	18:00-15:00	
قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		

* جلسة مغلقة

الأحد 13 تشرين الأول/أكتوبر 2019

مكتب النساء البرلمانيات*	10:00-09:00	
قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
اجتماع المستشارين وأمناء الوفود	10:30-09:30	
القاعة 0/2 (الطابق الأرضي) ، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
منتدى النساء البرلمانيات	13:00-10:30	
المدرج (الطابق الأرضي) ، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
اجتماع مع رؤساء المجموعات الجيوسياسية ورؤساء اللجان الدائمة*	13:00-11:00	
قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
مجموعة مسهلي الحوار حول قبرص*	13:00-11:00	
القاعة 1/15 (الطابق الأول) ، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
المجموعة الفرعية لمنتدى النساء البرلمانيات	13:00-11:30	
القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
منتدى النساء البرلمانيات	17:30-14:30	
المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين*	18:00-14:30	
القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
الفريق الاستشاري رفيع المستوى المعني بمكافحة الإرهاب والتطرف العنيف*	18:30-15:00	
قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
حفل الافتتاح	20:30-19:30	
قاعة بلو، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		

*جلسة مغلقة

اللجنة التوجيهية (لجنة التسيير) للجمعية العامة*	09:00-08:00	
قسم الوفود 8 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
مجلس منتدى البرلمانين الشباب*	10:00-09:00	
قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
المجلس الحاكم	11:00-09:00	
القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان	13:00-09:00	
مناقشة مشروع القرار حول تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور البرلمانات في ضمان الحق في الصحة.		
المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة والتمويل والتجارة	13:00-09:00	
-مناقشة حول تطبيق نظم الرقمنة والاقتصاد الدائري لتحقيق أهداف التنمية المستدامة، لاسيما تلك المسؤولة عن الاستهلاك والإنتاج		
-الجزء المتعلق بالتحضيرات للاجتماع البرلماني في مؤتمر الأمم المتحدة المعني بتغير المناخ (الدورة الخامسة والعشرون لمؤتمر الأطراف) في تشيلي في كانون الأول/ديسمبر 2019		
القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمان الوطنية	12:30-11:00	جمعية الأمناء العامين للبرلمان الوطنية
القاعة 0/2 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
الجمعية العامة: بداية المناقشة العامة حول موضوع	13:00-11:00	
تعزير القانون الدولي: الأدوار والآليات البرلمانية ومساهمة التعاون الإقليمي		
القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
لجنة تعزيز احترام القانون الإنساني الدولي*	13:00-11:00	
قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
صورة جماعية - جميع رؤساء الوفود	13:00	

*جلسة مغلقة

تابع الإثنين 14 تشرين الأول/أكتوبر 2019

الجمعية العامة: المناقشة العامة	17:00-14:30	
القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية	17:30-14:30	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
القاعة 0/2 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
لجنة شؤون الشرق الأوسط	17:30-14:30	
قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين*	18:00-14:30	
القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان	18:30-14:30	
صياغة مشروع القرار في الجلسة العامة حول تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور البرلمانات في ضمان الحق في الصحة.		
المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
منتدى البرلمانيين الشباب في الاتحاد البرلماني الدولي	18:30-14:30	
القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
الجمعية العامة: -قرار حول البند الطارئ	18:30-17:00	
القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		

الثلاثاء 15 تشرين الأول/أكتوبر 2019

مكتب اللجنة الدائمة لشؤون الأمم المتحدة*	10:30-09:00	
قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
مكتب اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة والتمويل والتجارة*	10:30-09:00	
القاعة 1/15 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
الجمعية العامة	13:00-09:00	
-مناقشة حول البند الطارئ،	10:00-09:00	
-مواصلة المناقشة العامة	12:00-10:00	
-جزء خاص لإحياء الذكرى السنوية الـ130 للاتحاد البرلماني الدولي	13:00-12:00	
القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		

*جلسة مغلقة

اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان	13:00-09:00	
الانتهاء من صياغة مشروع القرار في الجلسة العامة حول تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور البرلمان في ضمان الحق في الصحة.		
المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين*	13:00-09:30	
القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية	12:30-10:30	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
القاعة 0/2 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
مكتب اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين*	12:30-11:00	
قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
ورشة عمل حول عدم إغفال أحد في التمثيل السياسي: الحصص الجنسانية وحصص الشباب	12:30-11:00	
القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
الفريق الاستشاري المعني بالصحة* (باللغة الإنجليزية فقط)	14:00-11:00	
القاعة 1/15 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
لجنة شؤون الشرق الأوسط*	16:00-14:30	
القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
حوار رؤساء البرلمانات المشاركين*	17:30-14:30	
مائدة مستديرة وجلسات فرعية		
القاعات 1/3 و 1/15 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية	17:30-14:30	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
القاعة 0/2 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين	18:30-14:30	
- حلقة نقاش بشأن تنفيذ قرار العام 2014 بعنوان نحو عالم خالٍ من الأسلحة النووية: مساهمة البرلمانات		
- حلقة نقاش حول موضوع تجريم غسل الأموال		
المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		

* جلسة مغلقة

تابع الثلاثاء 15 تشرين الأول/أكتوبر 2019

الجمعية العامة	18:30-14:30	
مواصلة المناقشة العامة		
القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
لجنة الصياغة المحتملة حول البند الطارئ*	18:30-14:30	
قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
ورشة عمل حول اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل: 30 سنة من الإنجازات والتحديات: وجهات نظر برلمانية من أجل المضي قدماً	18:30-16:30	
القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		

الأربعاء 16 تشرين الأول/أكتوبر 2019

مجموعة الشراكة بين الرجال والنساء (الجنديرية)*	10:00-09:00	
قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
مناقشة متكافئة الفرص حول موضوع #ليس في برلماني: الاستراتيجيات الوطنية والإقليمية	10:30-09:00	
المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		
مكتب اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان*	11:00-09:00	
القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
-الجمعية العامة: مواصلة المناقشة العامة	13:00-09:00	
القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
ورشة عمل حول الهدف 8 من أهداف التنمية المستدامة: توفير العمالة الكاملة والمنتجة والعمل اللائق للجميع: التحدي الاقتصادي في عصرنا	12:30-09:30	
القاعة 1/15 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا		
اللجنة التنفيذية*	13:00-10:00	
قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا		

*جلسة مغلقة

تابع الأربعاء 16 تشرين الأول/أكتوبر 2019

اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية القاعة 0/2 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	12:30-10:30	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين جلسة استماع للخبراء حول الاستراتيجيات البرلمانية لتعزيز السلم والأمن، لمواجهة التحديات والنزاعات الناتجة عن الكوارث المتعلقة بالمناخ المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-11:00	
الجلسة المفتوحة للجنة تعزيز احترام القانون الإنساني الدولي: إعطاء الأولوية للإنسانية: اتفاقيات جنيف - حماية الأشخاص في النزاعات المسلحة لمدة 70 عاماً القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	13:00-11:30	
فعالية جانبية حول موضوع الوصول إلى من يصعب الوصول إليهم: كيف يمكن تحقيق التغطية الصحية الشاملة للجميع؟ القاعة 1/15 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	14:30-13:00	
اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة والتمويل والتجارة مناقشة حول متابعة القرار الذي اعتمد في آذار/مارس 2014: نحو تحقيق تنمية قادرة على التكيف مع المخاطر: مراعاة الاتجاهات الديمغرافية، والقيود الطبيعية المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	16:30-14:30	
اجتماع جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية القاعة 0/2 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	17:30-14:30	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
لجنة شؤون الشرق الأوسط* قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	17:30-14:30	
لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين* القاعة 1/3 (الطابق الأول)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	18:00-14:30	

*جلسة مغلقة

تابع الأربعاء 16 تشرين الأول/أكتوبر 2019

18:00-14:30	الجمعية العامة	
	-اعتماد القرار حول البند الطارئ، -الجزء الخاص: جائزة السياسات في المستقبل للعام 2019 حول تمكين الشباب -اختتام المناقشة العامة	
	القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
18:30-14:30	اللجنة الدائمة لشؤون الأمم المتحدة	
	-حلقة نقاش: احترام القانون الدولي تماشياً مع ميثاق الأمم المتحدة والقرارات الأخرى ذات الصلة -حلقة نقاش: دراسة استقصائية عن العلاقة بين البرلمان والأمم المتحدة	
	القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
18:30-17:00	اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان	
	اعتماد مشروع القرار حول تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور البرلمانات في ضمان الحق في الصحة.	
	المدرج (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	

الخميس 17 تشرين الأول/أكتوبر 2019

10:30-08:30	مكتب النساء البرلمانيات*	
	قاعة Art Café (الطابق الأرضي)، المبنى ب (B)، مركز المؤتمرات سافا	
13:00-09:30	المجلس الحاكم	
	-القرارات حول حقوق الإنسان للبرلمانيين -وتقارير الاجتماعات المتخصصة	
	القاعة 0/1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	
13:00-11:00	-استشارة أولية حول التقرير البرلماني العالمي للعام 2021 البرلمان في عالم متغير	
	استشارة أولية حول التقرير البرلماني العالمي للعام 2021 نُظمت بالشراكة ما بين الاتحاد البرلماني الدولي وجمعية الأمناء العاميين للبرلمانات الوطنية	
	القاعة 0/3 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا	

ترتيبات الجلوس في قاعات الاجتماعات

كما جرت العادة، فقد تم اختيار عدد كبير من الوفود المشاركة في الدورة لتحديد أيها سيجلس في الصف الأول من قاعة الجلسات العامة.

وقد تم اختيار اسم الوفد من البيرو، بالتالي تم وضع هذا الوفد في الصف الأول، على الجانب الأيسر من الرئيس. تتبعه وفود أخرى بالترتيب الأبجدي الإنجليزي.

وتخصص المقاعد لكل وفد وفقاً لقواعد الجمعية والمجلس الحاكم. واستناداً إلى المقاعد المتاحة للمكاتب في قاعة الجلسات العامة، قدر الإمكان، سيُمنح أعضاء الوفود التي تضم ما يصل إلى خمسة أعضاء برلمان مجموع أربعة مقاعد (اثنين لكل مكتب)، وللوفود التي تضم ستة إلى ثمانية أعضاء برلمان ستة مقاعد (ثلاثة لكل مكتب)، وللوفود التي تضم تسعة أعضاء برلمان أو أكثر ثمانية مقاعد (أربعة لكل مكتب).

ويرجى تذكير الوفود بأن كل عضو في الاتحاد البرلماني الدولي سيُمثل في المجلس الحاكم من ثلاثة برلمانيين، شرط أن يشمل تمثيله كلاً من الرجال والنساء. وسيكون لكل ممثل صوت واحد، ويجوز استبدال عضو غير قادر على الحضور بممثل آخر، مؤهل لذلك حسب الأصول.

ويتم تمييز المقاعد الأولى والأخيرة لكل وفد من خلال لافتة بلد.

وبالنسبة إلى منتدى النساء البرلمانيات، والجلسات العامة للجنة الدائمة، والاجتماعات الأخرى، يُدعى المندوبون إلى أخذ لوحة بلدهم عند دخول القاعة ووضعها أمامهم، بحيث تكون ظاهرة بوضوح.

جدول أعمال الجمعية العامة

1. انتخاب الرئيس ونواب الرئيس للجمعية العامة الـ141
2. النظر في طلبات إدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية العامة
3. المناقشة العامة حول موضوع تعزيز القانون الدولي: الأدوار والآليات البرلمانية، ومساهمة التعاون الإقليمي
4. التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور البرلمانات في ضمان الحق في الصحة
(اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان)
5. تقارير اللجان الدائمة للسلم والأمن الدوليين؛ وللتنمية المستدامة، والتمويل، والتجارة؛ ولشؤون الأمم المتحدة
6. الموافقة على البند الموضوع للجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الإنسان في الجمعية العامة الـ143
للاتحاد البرلماني الدولي وتعيين المقررين
7. تعديلات على النظام الأساسي للاتحاد البرلماني الدولي وقواعده

جداول أعمال الجمعية للجان الدائمة

اللجنة الدائمة للسلم والأمن الدوليين

1. إقرار جدول الأعمال
2. الموافقة على المحضر الموجز لدورة اللجنة التي عُقدت ضمن إطار الجمعية العامة الـ140 للاتحاد البرلماني الدولي في الدوحة (نيسان/أبريل 2019)
3. انتخابات أعضاء مكتب اللجنة الدائمة
4. متابعة قرار العام 2014 نحو عالم خالٍ من الأسلحة النووية: مساهمة البرلمانات
5. حلقة نقاش حول موضوع تجريم غسل الأموال
6. جلسة استماع للخبراء حول الاستراتيجيات البرلمانية لتعزيز السلم والأمن، لمواجهة التهديدات والنزاعات الناتجة عن الكوارث المتعلقة بالمناخ
7. ما يستجد من أعمال

اللجنة الدائمة للتنمية المستدامة والتمويل والتجارة

1. إقرار جدول الأعمال
2. الموافقة على المحضر الموجز لدورة اللجنة التي عُقدت ضمن إطار الجمعية العامة الـ140 للاتحاد البرلماني الدولي في الدوحة (نيسان/أبريل 2019)
3. المساهمة البرلمانية في مؤتمر الأمم المتحدة المعني بتغير المناخ للعام 2019 (الدورة الخامسة والعشرون لمؤتمر الأطراف)
4. مناقشة حول موضوع تطبيق نظم الرقمنة والاقتصاد الدائري لتحقيق أهداف التنمية المستدامة، لا سيما تلك المسؤولة عن الاستهلاك والإنتاج
5. متابعة قرار الاتحاد البرلماني الدولي نحو تحقيق تنمية قادرة على التكيف مع المخاطر: مراعاة الاتجاهات الديمغرافية، والقيود الطبيعية
6. انتخابات أعضاء مكتب اللجنة الدائمة
7. ما يستجد من أعمال

اللجنة الدائمة للديمقراطية وحقوق الانسان

1. إقرار جدول الأعمال
2. الموافقة على المحضر الموجز لدورة اللجنة التي عُقدت ضمن إطار الجمعية العامة الـ140 للاتحاد البرلماني الدولي في الدوحة (نيسان/أبريل 2019)
3. إعداد قرار بعنوان تحقيق التغطية الصحية الشاملة بحلول عام 2030: دور البرلمانات في ضمان الحق في الصحة
4. التحضيرات للجمعيات العامة المقبلة
5. ما يستجد من أعمال

اللجنة الدائمة لشؤون الأمم المتحدة

1. إقرار جدول الأعمال
2. الموافقة على المحضر الموجز لدورة اللجنة التي عُقدت ضمن إطار الجمعية العامة الـ140 للاتحاد البرلماني الدولي في الدوحة (نيسان/أبريل 2019)
3. حلقة نقاش حول احترام القانون الدولي تماشياً مع ميثاق الأمم المتحدة والقرارات الأخرى ذات الصلة
4. حلقة نقاش حول دراسة استقصائية للاتحاد البرلماني الدولي للعام 2019 عن العلاقة بين البرلمانات والأمم المتحدة
5. نظرة عامة على الأنشطة الرئيسية للأمم المتحدة للعام 2020
6. انتخابات أعضاء مكتب اللجنة الدائمة
7. ما يستجد من أعمال

فعاليات أخرى

- ورشة عمل حول عدم إغفال أحد في التمثيل السياسي: الحصاص الجندرية وحصاص الشباب، 15 تشرين الأول/أكتوبر، 11:00 – 12:30، القاعة 0/3
- جزء خاص لإحياء الذكرى السنوية الـ130 للاتحاد البرلماني الدولي، 15 تشرين الأول/أكتوبر، 12:00 – 13:00، القاعة 0/1
- حوار رؤساء البرلمانات المشاركين، 15 تشرين الأول/أكتوبر، 14:30 – 17:30، القاعتان 1/3 و1/5
- ورشة عمل حول اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل: 30 سنة من الإنجازات والتحديات: وجهات نظر برلمانية من أجل المضي قدماً، 15 تشرين الأول/أكتوبر، 16:30 – 18:30، القاعة 0/3
- ورشة عمل حول الهدف 8 من أهداف التنمية المستدامة: توفير العمالة الكاملة والمنتجة والعمل اللائق للجميع: التحدي الاقتصادي في عصرنا، 16 تشرين الأول/أكتوبر، 09:30 – 12:30، القاعة 1/15
- الجزء الخاص: جائزة السياسات في المستقبل للعام 2019 حول تمكين الشباب، 16 تشرين الأول/أكتوبر، 15:00 – 16:15، القاعة 0/1

تسجيل المتحدثين ومدة الكلام في المناقشة العامة

يمكن للوفود التسجيل في مكتب تسجيل المتحدثين.

المكان	مكتب التسجيل، خارج قاعة الجلسات العامة (القاعة 0/1، الطابق الأرضي)
ساعات العمل	<ul style="list-style-type: none"> الأحد 13 تشرين الأول/أكتوبر، من الساعة 11:00 حتى الساعة 17:00 الاثنين 14 تشرين الأول/أكتوبر من الساعة 09:00 حتى الساعة 13:00 ومن الساعة 14:00 حتى الساعة 18:30
الموظف المسؤول	السيد إد كوبر
عدد المتحدثين	<ul style="list-style-type: none"> أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي والأعضاء المنتسبين: ما يصل إلى ثلاثة متحدثين يُسجل متحدث ثالث إذا كان عضو برلمان شاباً (دون سن 45) المراقبون: متحدث واحد فقط <p>وفقاً للقرار المعتمد في الدورة 164 للمجلس في بروكسل (نيسان / أبريل 1999). سُيُسمح لكل برنامج وهيئة من هيئات الأمم المتحدة بتسجيل متحدث واحد لكل منها.</p>
مدة الكلام	<ul style="list-style-type: none"> أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي والأعضاء المنتسبون: من 7 إلى 9 دقائق* لكل وفد، بحسب تشكيكه (ما لم تقرر اللجنة التوجيهية للجمعية خلاف ذلك) المراقبون: 3 دقائق <p>* (بناءً على عدد الأشخاص المسجلين للكلام، تقرر اللجنة التوجيهية للجمعية تخفيض مدة الكلام)</p>
تقسيم القائمة إلى فئات	<p>ستقوم الأمانة بتسجيل المتحدثين في الشرائح الثلاث التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> الرؤساء المتحدثون الأولون المتحدثون الثانويون البرلمانيون الشباب
توزيع نصوص الكلمات	<p>يرجى من الوفود إرسال نصوص الكلمات الرسمية إلى speeches@ipu.org. وستنشر، بقدر الإمكان، نصوص البيانات الرسمية التي تُقدم في المناقشة العامة على صفحة الجمعية العامة، وستكون جزءاً من سجلات الجمعية. وبسبب القيود التقنية،</p>

<p>سيتم نشر الكلمات فقط باللغات الإنجليزية، والفرنسية، والإسبانية. يرجى ملاحظة أن الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي ليست في وضع يسمح لها بترجمة نصوص الكلمات.</p>	
<p>عند الساعة 17:00 من الأحد، 13 تشرين الأول/أكتوبر، ستحدد الأمانة العامة الترتيب النهائي للمتحدثين لكل فئة من خلال السحب العام للقرعة (في مكتب تسجيل المتحدثين).</p>	<p>الترتيب النهائي للمتحدثين</p>
<p>ستكون قائمة المتحدثين متاحة في جداول الوثائق الرسمية الموجودة داخل قاعة الجلسات العامة، لدى مكتب توزيع الوثائق، وكذلك على صفحة الجمعية العامة الـ 141 على الإنترنت وتطبيق الجمعية على الهواتف النقالة.</p>	<p>أين نجد القائمة؟</p>
<p>سيضاف المتكلمون الذين يسجلون بعد سحب القرعة إلى القائمة (حسب شرائحهم) حسب ترتيب تسجيلهم، إلى أن تغلق الجمعية قائمة المتكلمين. وسيتم إصدار قائمة منقحة تحتوي على هذه الإضافات في نهاية كل يوم.</p>	<p>هل يمكن التسجيل بعد سحب القرعة؟</p>
<p>يجوز للمندوبين تبادل ترتيبهم في القائمة مع متكلمين آخرين. وفي حال حدوث تغييرات، يرجى إبلاغ السيدة أندا فيليب، سكرتيرة الجمعية. ولن تؤدي أي ترتيبات ثنائية قد تتخذها الوفود لتبادل الترتيب في قائمة المتحدثين إلى إعادة ترتيب المواقع التي يشغلها المتحدثون في القائمة.</p>	<p>كيف يمكن تغيير الترتيب؟</p>
<p>عندما يبدأ المتحدث بالكلام سيضاء ضوء أخضر؛ وعندما يكون للمتكلم دقيقة واحدة فقط متبقية، سيضاء ضوء برتقالي؛ وعندما ينتهي وقت التحدث، سيضاء ضوء أحمر. وقد يجد المتكلم الثاني من أحد الوفود أنه من المفيد التشاور مع المسؤولين عن ضبط الوقت للتأكد من مقدار الوقت المتاح لهم بدقة للإدلاء ببياناتهم.</p>	<p>ضبط الوقت</p>

معلومات إضافية

مكتب التسجيل والمعلومات

يقع مكتب التسجيل والمعلومات في البهو الرئيسي لمركز المؤتمرات سافا وسيكون مفتوحاً خلال الأوقات التالية:

- من الساعة 14:00 حتى الساعة 18:00، يوم الخميس، 10 تشرين الأول/أكتوبر؛
- من الساعة 8:00 حتى الساعة 18:30، من يوم الجمعة 11 حتى يوم الأربعاء، 16 تشرين الأول/أكتوبر؛
- من الساعة 8.00 حتى الساعة 18.00، يوم الخميس 17 تشرين الأول/أكتوبر.

يُطلب من جميع المشاركين التسجيل في مكتب التسجيل الذي سيوزع شارات التعريف الخاصة بهم. ويمكن للمندوبين أخذ الوثائق والمراسلات من صناديق المراسلات الخاصة بهم، وكذلك كتب قاعات الاجتماعات مع هذه الخدمة.

وستكون القائمة المؤقتة للمشاركين متاحة للاطلاع على الموقع الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي وتطبيق الجمعية. ويمكن الحصول على نسخة مطبوعة، عند الطلب، من مكتب توزيع الوثائق. بعد ظهر يوم الإثنين، 14 تشرين الأول / أكتوبر، يرجى من منسقي وسكرتير الوفود أن يحصلوا من مكتب التسجيل، على وثيقة تحتوي على معلومات تتعلق بوفدهم. ويجب أن يتم التوقيع على أي تعديلات من قبل رئيس الوفد وإعطائها للسيدة م. فيليبين في مكتب التسجيل في موعد أقصاه 16 تشرين الأول/أكتوبر الساعة 12 ظهراً.

وكجزء من السياسة الورقة الذكية الاتحاد البرلماني الدولي، لم تعد قائمة المشاركين وثيقة تنشر بلغتين. ستظهر المعلومات الواردة في القائمة بلغة التسجيل وستتضمن مسرد للمصطلحات.

يتوافق لون شارات الهوية مع الفئات التالية من المشاركين:

اللون

أزرق غامق	أعضاء البرلمان
أخضر	سكرتير، ومستشارو الوفود
أصفر	المراقبون
أحمر	جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية
أحمر غامق	أعضاء البرلمان الصربي
أزرق فاتح	السلك الدبلوماسي
أسود	الضيوف الخاصون

الأشخاص المرافقين	زهر فاتح
الأمانة العامة للجمعية	زهر
الأمانة العامة المضيفة	رمادي
البروتوكول	بني فاتح
الإعلام	برتقالي
عام	أبيض
الأمن	بني غامق
مقدمو الخدمات	بيج

ولأسباب أمنية، يقتصر الدخول إلى مرافق الجمعية وجميع أنشطة البرنامج على الأشخاص الذين يرتدون شارات التعريف الخاصة بهم التي يتم استلامها في وقت التسجيل. لذا يرجى من جميع المشاركين ارتداء شارات التعريف الخاصة بهم في جميع الأوقات.

جدول الأصوات في الجمعية العامة

وفقاً للقاعدة 29 من قواعد الجمعية، يوزع عند افتتاح الجمعية، جدول يبيّن عدد الأصوات التي يحق للوفود المشاركة في الدورة التصويت بها. يتم تذكير المندوبين بأن يتم تخصيص الأصوات وفقاً لأحكام المادة 15 من النظام الأساسي، التي تنص على ما يلي:

- 1 - يقتصر حقّ التصويت على المندوبين الحاضرين شخصياً.
- 2 - يُحتسب عدد الأصوات المتاحة لكل برلمان عضو في الاتحاد طبقاً للقواعد التالية:
 - أ) لكل عضو في الاتحاد البرلماني الدولي عشرة أصوات كحدّ أدنى؛
 - ب) يكون لكل عضو في الاتحاد البرلماني الدولي عدد من الأصوات الإضافية، تُحسب وفقاً لعدد سكان بلاده، وذلك على النحو التالي:

عدد الأصوات	عدد السكان
صوت واحد	من 1 إلى 5 ملايين نسمة
صوتان	أكثر من 5 إلى 10 ملايين نسمة
3 أصوات	أكثر من 10 إلى 20 مليون نسمة
4 أصوات	أكثر من 20 إلى 30 مليون نسمة

أصوات 5	أكثر من 30 إلى 40 مليون نسمة
أصوات 6	أكثر من 40 إلى 50 مليون نسمة
أصوات 7	أكثر من 50 إلى 60 مليون نسمة
أصوات 8	أكثر من 60 إلى 80 مليون نسمة
أصوات 9	أكثر من 80 إلى 100 مليون نسمة
أصوات 10	أكثر من 100 إلى 150 مليون نسمة
صوتاً 11	أكثر من 150 إلى 200 مليون نسمة
صوتاً 12	أكثر من 200 إلى 300 مليون نسمة
صوتاً 13	أكثر من 300 مليون نسمة

ج) عند إجراء تصويت في جمعية الاتحاد البرلماني الدولي، يكون لكل وفد يقتصر تشكيله على برلمانيين من جنس واحد، خلال ثلاث دورات متتالية للجمعية، ثمانية أصوات كحد أدنى (بدلاً من عشرة للوفود المشكّلة من رجال ونساء). وفي ما يتعلق بالوفود التي يحقّ لها عدد من الأصوات الإضافية، يتمّ الحساب الكلي على أساس ثمانية أصوات بدلاً من عشرة.

3 - يجوز للوفد تجزئة أصواته، بحيث تُعبّر عن مختلف وجهات نظر أعضائه. ولا يجوز لوفد واحد أن يسجل أكثر من عشرة أصوات.

وثائق الجمعية العامة

لدى الأمين العام المسؤولية العامة عن التصريح بتداول جميع الوثائق الرسمية للدورة. قبل افتتاح كل جلسة عامة، سيتم وضع جميع الوثائق ذات الصلة للاجتماع على الطاولات داخل قاعة الاجتماعات. ولكن، تماشياً مع قرار الهيئات الحاكمة في الاتحاد البرلماني الدولي بتقليص استخدام انبعاثات الكربون للمنظمة والاستمرار في تقليص النفايات الورقية، ستتم طباعة عدد محدود من مجموعة وثائق للجمعيات العديدة للاتحاد البرلماني الدولي.

وللمندوبين الذين يرغبون بالحصول على نسخ إضافية من الوثائق المنشورة على الموقع الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي، يمكنهم استخدام خدمة الطباعة عند الطلب في قسم الطباعة وخدمة التصوير للمندوبين (بالقرب من القاعة 0/2). إن جميع الوثائق الموجودة على الموقع متوفرة أيضاً على تطبيق الجمعية العامة.

وسيجد المندوبون أيضاً كل يوم في جميع قاعات الاجتماعات وفي مكتب المعلومات، وكذلك على الموقع الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي على الرابط التالي:

<https://www.ipu.org/event/141st-assembly-and-related-meetings>

وتطبيق الجمعية، جريدة يومية تقدم لهم آخر التحديثات في برنامج الاجتماعات وغيرها من المعلومات الهامة.

توزيع الرسائل والوثائق غير الرسمية

إن إرسال الرسائل من خلال مكتب التسجيل والمعلومات هو خدمة متاحة للوفود بهدف تسهيل الاتصالات حول المسائل المتعلقة بالجمعية ومداولاتها.

ويجوز للوفود التي ترغب في أن مشاركة معلومات حول أي مسألة أخرى بخلاف تلك المتعلقة بعمل الجلسات، أن تقوم بذلك، وعلى مسؤوليتها الخاصة، عن طريق ترك الوثائق المتعلقة بالجدول الموضوع لهذا الغرض، بالقرب من قاعة الجلسات العامة (القاعة 0/1).

نتائج الجمعية والاجتماعات ذات الصلة

ستحصل جميع الوفود على نسخة مطبوعة واحدة من نتائج الجمعية العامة الـ141. كما يتم تذكير أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي بأنه يمكنهم الإطلاع على أقسام مختلفة من الكتيب عبر الموقع الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي (www.ipu.org) ويمكن تنزيلها بصيغة PDF بعد أسبوعين من انعقاد الجمعية.

المحاضر الموجزة للمناقشات

ستقوم الأمانة بإعداد المحاضر الموجزة للمجلس الحاكم وتلك المتعلقة بالجمعية واللجان الدائمة الأربع، وستنشرها على الموقع الإلكتروني في غضون ثلاثة أشهر بعد انعقاد الجمعية.

تقديم الوثائق ومراقبتها

إن الوفود التي ترغب في تقديم وثيقة بشأن المسائل المتعلقة بجدول أعمال الجمعية والمجلس الحاكم للاتحاد البرلماني الدولي أو نقل أي معلومات إلى الأمانة العامة للجمعية (التغيير في مكتبها التنفيذي، وتفصيل الاتصال، إلخ...)، عليها القيام بذلك في مكان هذه الخدمة، الموجودة في القاعة 1/6، في الطابق الأول. والشخص المسؤول عن هذه الخدمة هو السيدة س. بون.

توزيع الوثائق

كما جرت العادة، ستكون وثائق العمل متاحة للوفود في قاعات الاجتماعات المختلفة. يمكن الحصول على نسخ إضافية من خدمة توزيع الوثائق، خارج المدخل الرئيسي لقاعة الجلسات العامة (القاعة 0/1). والشخص المسؤول عن هذه الخدمة هو السيد أ. ر. فارزام.

الترجمة الفورية

ستوفر الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي الترجمة الفورية باللغات الإنجليزية، الفرنسية، العربية والإسبانية في اجتماعات جميع الهيئات القانونية.

وقد تم حجز خمس قنوات أخرى للترجمة الشفوية للغة الصينية، واليابانية، والبرتغالية، والروسية، والصربية في جلسات الجمعية والمجلس الحاكم، وبالنسبة لبعض جلسات اللجان الدائمة، يتم توفير هذه الكابينات مجاناً ويمكن استخدامها من قبل فرق الترجمة لهذه اللغات. إن عدد الكابينات الإضافية المتوفرة في الجلسة العامة محدوداً.

وقد يستخدم المندوبون لغات أخرى، شريطة أن يرتبوا ترجمة كلمتهم إلى واحدة من اللغات الرسمية للاتحاد البرلماني الدولي (الإنجليزية والفرنسية) من قبل شخص يعينوه بأنفسهم والذي سيتم منحه حق الوصول إلى كابينة الترجمة الفورية. وللسماح باتخاذ جميع الترتيبات الضرورية في الوقت المناسب، ينبغي للوفود أن تتصل، في وقت مبكر، مع المسؤولة عن الترجمة الفورية (السيدة ف. ستاينغ - هوانغ) أو مع المترجمين الفوريين لكبينة اللغة الإنجليزية المعينين للاجتماع الذي سَتُلَقَى فيه الكلمة. وعلاوة على ذلك، ينبغي تقديم ثماني نسخ من ترجمة الكلمة إلى إحدى اللغات الرسمية للاتحاد البرلماني الدولي إلى المسؤولة عن الترجمة الفورية أو إلى مترجمين الفوريين لكبينة اللغة الإنجليزية لتوزيعها على المترجمين الفوريين الآخرين.

وتُنشر البيانات الرسمية التي أُدلي بها خلال المناقشة العامة على الصفحة الإلكترونية للجمعية وتشكل جزءاً من المحاضر الرسمية للجمعية العامة. لذلك، تُشجّع كل الوفود على إرسال بياناتها إلى البريد الإلكتروني التالي: speeches@ipu.org. ونظراً للقيود التقنية، سيتم نشر الكلمات باللغة الإنجليزية والفرنسية والإسبانية فقط.

ويجب إرسال الكلمة عبر البريد الإلكتروني، وذلك قبل ثلاث ساعات على الأقل من إلقائها لضمان جودة عالية من الترجمة الفورية بلغات العمل الأخرى.

خدمة الصحافة

تعمل خدمة الصحافة (وحدة الوفود 7، الطابق الأرضي) طوال انعقاد الجمعية للإجابة على استفسارات وسائل الإعلام والمساعدة في تسهيل المقابلات الصحافية. والشخص المسؤول عن هذه الخدمة هو السيد ت. فيتزسيمون، مدير الاتصالات، ويمكن التواصل معه ufv البريد الإلكتروني التالي tf@ipu.org أو الهاتف: +41 79 854 31 53. وسدساعد السيد ت. فيتزسيمون أيضاً الوفود التي ترغب في الاجتماع مع الصحافة.

ويجب على الصحافيين الراغبين في تغطية الجمعية الحصول على الاعتماد من خدمة الصحافة من أجل الحصول على الوثائق اللازمة وشارات التعريف الخاصة بهم.

ويقع مركز الصحافة في الطابق الثاني وهو مجهز بالحواسيب، والإنترنت، والشاشات لمتابعة وقائع الجمعية. ويحتوي مركز الصحافة على قاعة المؤتمرات الصحافية.

وستعقد رئيسة الاتحاد البرلماني الدولي، ورئيسة الجمعية الوطنية لجمهورية صربيا، والأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي مؤتمرين صحافيين، في 13 و17 تشرين الأول/أكتوبر، عند الساعة 13:00، في مركز الصحافة، الطابق الثاني، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا.

وسائل التواصل الاجتماعي

يمكن الحصول على أحدث المعلومات حول برنامج وفعاليات الجمعية العامة الـ 141 من خلال متابعتنا على تويتر (www.twitter.com/ipuparliament). إن الهاشتاغ الرسمي للجمعية هو #IPU141



سيتم نشر صور من الجمعية العامة الـ 141 للاتحاد البرلماني الدولي على موقع Flickr (www.ipu.org/141pics). وللحصول على معلومات حول بنك الصور الرسمي يرجى زيارة خدمة



الصحافة.

الانستغرام: www.instagram.com/ipu.parliament_official



الفيسبوك: www.facebook.com/InterParliamentaryUnion



اليوتيوب: www.youtube.com/user/iparliamentaryunion



ضمان عقد جمعية آمنة ومحترمة

يلتزم الاتحاد البرلماني الدولي بحماية حرية الرأي والتعبير وتعزيزها في اجتماعاته؛ لكن، لا يقبل اللغة المسيئة، أو أشكال التعصب، أو التحريض على التمييز، أو العداوة، أو العنف. يمتنع المتحدثون عن القيام بهذا التصرف. يحق لمترأس الاجتماع اتخاذ أي خطوة يعتبرها مناسبة لينادي بطلب أي شخص يعطل سير الاجراءات بهذه الطريقة.

ويلتزم الاتحاد البرلماني الدولي بضمان بيئة عمل للجمعية خالية من التحيز ضد المرأة والتحرش الجنسي. ويُتوقع من جميع العاملين في الاتحاد البرلماني الدولي أو باسمه، المندوبين والحضور الآخرين، أن يتصرفوا بطريقة مهنية ومحترمة، ولمنع التحيز ضد المرأة، والتحرش الجنسي، وسوء السلوك.

قاعات اجتماعات غير رسمية وثنائية

في موقع الجمعية، يوجد قاعتان للاجتماعات المخصصة للاجتماعات الجيوسياسية وغيرها من اجتماعات المجموعات الأخرى، وكذلك، بعض قاعات الاجتماعات الثنائية. يتم التعامل مع الحجوزات لقاعات الاجتماعات غير الرسمية بواسطة مكتب المعلومات للاتحاد البرلماني الدولي (بجو مركز المؤتمرات سافا). يجوز لأي وفد يرغب في حجز قاعة اجتماعات ثنائية الاتصال بالسيدة س. سادر عبر البريد الإلكتروني (sas@ipu.org) أو عبر خدمة مكتب تقديم الوثائق ومراجعتها (القاعة 1/6). يتم إجراء جميع الحجوزات على أساس الأولوية بالأسبقية.

خدمة المعلومات والنقل

ترحب الجمعية الوطنية بجميع المشاركين في الجمعية البرلمانية الـ 141 القادمة للاتحاد البرلماني الدولي. ولتحقيق هذه الغاية، يرجى تقديم تفاصيل عن وصول ومغادرة أعضاء وفدكم، في أقرب وقت ممكن.

وفي مطار نيكولا تسلا بلغراد، سيرحب المتطوعون الذين سيرتدون قمصاناً تحمل شعار "141st IPU" بجميع المشاركين في الجمعية العامة الـ 141 للاتحاد البرلماني الدولي.

وسيتوفر طابور خاص لفحص جواز السفر، يحمل علامة "141st IPU"

وستصل الأمتعة إلى دوامة منفصلة للأمتعة تحمل علامة "141st IPU"

في مطار نيكولا تسلا بلغراد، في قسم استلام الحقائب، قبل الرقابة الجمركية، سيتوفر مكتب معلومات لجميع المشاركين في الجمعية العامة الـ 141 للاتحاد البرلماني الدولي.

ويرجى وسم أمتعتكم بالملصقات المقدمة لكم في الدعوة.

وسيتم توفير خدمة النقل المكوكية للفنادق المختارة لجميع أعضاء الوفود.

وينتظركم مسؤولون، مكلفون بالوفود الوطنية، على متن الحافلة، التي ستُركن على مخرج المطار، بعد قسم مراقبة الجمارك.

وستتم استضافة رؤساء البرلمانات الوطنية في صالة كبار الشخصيات في مطار نيكولا تسلا بلغراد، باعتبارهم ضيوفاً مهمين.

وستُعطى استمارة 3+1 لرئيس البرلمان والأشخاص المرافقين في صالة كبار الشخصيات.

وسيكون تحت تصرف رؤساء البرلمانات الوطنية سيارة خاصة ومسؤولين مرافقين وممثل عن وزارة الداخلية في جمهورية صربيا.

وستحدد وزارة الداخلية في جمهورية صربيا التدابير الأمنية الأخرى.

وسترافق حراسة من الشرطة رؤساء البرلمانات الوطنية الذين يسافرون إلى جمهورية صربيا بالسيارة (براً) إلى بلغراد أو الفندق الذي يقيمون فيه.

وفي حال وجود أي أسئلة أخرى، يرجى الاتصال بنا عن طريق الملاحظات أو عن طريق البريد الإلكتروني على العناوين التالية:

maja.draskovic@parlament.rs

و dragan.petrovic@mfa.rs

وستقوم الجمعية الوطنية بتنظيم النقل عند المغادرة لجميع المشاركين في الجمعية العامة الـ 141 للاتحاد البرلماني الدولي من الفندق إلى مطار نيكولا تسلا بلغراد، ولذا فإننا سنكون ممتنين لو تمكنتم من إرسال جميع التغييرات

التي قد تجرونها، في الوقت المناسب، إلى الاتحاد البرلماني الدولي الجمعية الوطنية لجمهورية صربيا على البريد الإلكتروني التاليين:

ipu@parlament.rs و [jasminka.urosevic@parlam](mailto:jasminka.urosevic@parlam.rs).

وستتوفر خدمة النقل المكوكية من 10 إلى 17 تشرين الأول/أكتوبر 2019.

ويتوفر الجدول الزمني لخدمة النقل المكوكية على الموقع الإلكتروني للجمعية العامة الـ 141 للاتحاد البرلماني الدولي، في قسم خدمة النقل.

خدمات كتابة النصوص، وتصوير المستندات، والطباعة عند الطلب

سيتوفر قسم لكتابة النصوص، وتصوير المستندات، والطباعة عند الطلب للمندوبين (الطابق الأرضي، بالقرب من القاعة 0/2، المبنى أ (A))، في الفترة من 10 إلى 17 تشرين الأول/أكتوبر. يمكن أن يطلب المندوبون نسخ إضافية من جميع الوثائق المنشورة على الموقع الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي.

الانترنت وخدمة الواي فاي

ستتوفر خدمة الإنترنت مجاناً للمندوبين في الفترة من 10 إلى 17 تشرين الأول/أكتوبر، من الساعة 8.30 حتى الساعة 18:30؛ هذه الخدمة بالقرب من مكتب التسجيل والمعلومات. تتوفر أيضاً خدمة الانترنت في جميع أنحاء المبنى باستخدام الرموز التالية: اسم المستخدم: "141IPUSERBIA"؛ كلمة المرور: "IPUAssembly".

تطبيق الجمعية

يتوفر التطبيق على App store على نظام IOS وعلى Play Store على نظام أندرويد. اجثوا عن "CrowdCompass attendeehub". بعد تحميل التطبيق، افتحوا تطبيق Attendee Hub وأدخلوا رقم الجمعية العامة مثلاً: الجمعية العامة الـ 141 للاتحاد البرلماني الدولي. وبدلاً من ذلك، يسرّ أمانة الاتحاد البرلماني الدولي أن ترسل دعوة إلى المندوبين عبر البريد الإلكتروني (sas@ipu.org). إن هدف هذا التطبيق هو تسهيل المراجعة الإلكترونية لوثائق الاتحاد البرلماني الدولي الرسمية ولتعزيز مشاركة الوفود في الجمعية العامة الـ 141. يتوفر النص الثابت للتطبيق باللغات الإنجليزية، الفرنسية، الألمانية، البرتغالية والإسبانية. تم نشر دليل مختصر باللغتين الإنجليزية والفرنسية على موقع الجمعية العامة. وكجزء من سياسة الأوراق الذكية الدائمة للاتحاد الدولي، تسمح ميزة جديدة تحت الرمز "خدمات المندوبين" للوفود بنشر المعلومات، التي ترد عادة في منشورات مطبوعة، عن تشكيل وفداتها إلى جمعية الاتحاد البرلماني الدولي. يجب على أي وفد يرغب في الاستفادة من هذه الخدمة الجديدة أن يقوم بإرسال الملف بصيغة pdf (لا يزيد عن 10 ميجابايت) إلى sas@ipu.org.

الخدمة الطبية

ستتوفر خدمة الإسعافات الأولية في مكان انعقاد الجمعية العامة. وتقع الغرفة في الجهة المقابلة من قاعة الجلسة العامة 1 (الطابق الأرضي)، المبنى أ (A). وستتوفر سيارة الإسعاف الاحتياطية في مكان انعقاد الجمعية العامة، وكذلك، في جميع الفنادق الرسمية، والفعاليات الاجتماعية.

غرفة الصلاة

ستتوفر غرفة الصلاة في مركز المؤتمرات. وتقع غرفة الصلاة بالقرب من وحدة الوفود 1/15، الطابق الأول، المبنى أ (A).

سياسة عدم التدخين

تُطبق سياسة عدم التدخين في جميع قاعات الاجتماع. ولذلك، فإن المندوبين الراغبين في التدخين مدعوون إلى استخدام المناطق المخصصة لهذا الغرض.

التسهيلات

ستُتاح الخدمات التالية للمشاركين في الجمعية العامة في مكان انعقادها:

المطاعم، والمقاصف، والحانات

المبنى أ (A)

المطعم: بوفيه مفتوح. يفتح يومياً من الساعة 12:00 حتى الساعة 19:00.

الحانة 1: مجموعة من المشروبات، والوجبات الخفيفة والشطائر. يفتح يومياً من الساعة 08:00 حتى الساعة 20:00.

الحانة 2: حانة في الطابق الثاني - المركز الإعلامي: قهوة فقط ومشروبات غازية. يفتح يومياً من الساعة 08:00 حتى الساعة 20:00.

متجر صغير "كشك": محل بيع الصحف ومتجر يقدم مختلف المشروبات الغازية والوجبات الخفيفة. يفتح يومياً من الساعة 08:00 حتى الساعة 20:00.

المصارف

يود جهازان آليان للصراف في البهو الأساسي من مركز المؤتمرات سافا.

خدمات البريد

مكتب لخدمات البريد الكاملة. يفتح يومياً من الساعة 08:00 حتى الساعة 20:00.

استئجار سيارة

يوجد أربعة وكالات لاستئجار السيارات في الطابق الأرضي: سكيل، سنترال، سيتي كار، يورو ستار.

وكالة السفر

ستحضر كل من منظمة السياحة في صربيا ومنظمة السياحة في بلغراد في مركز المؤتمرات سافا، المبنى أ (A)، خلف القاعة 1 والقاعة 2، وستقدمان أماكن سياحية ومجموعة من الرحلات داخل بلغراد وخارجها، بما فيها جولات لمشاهدة المعالم السياحية، والمتاحف، وغيرها من الأماكن. تفتح يومياً من الساعة 09:00 حتى الساعة 19:00.

متجر التذكارات

يوجد متجر للتذكارات في الطابق الأرضي لمدخل الإعلام. يفتح يومياً من الساعة 09:00 حتى الساعة 19:00.

مكتب النقل

في مركز المؤتمرات، في البهو الأساسي.

صالون تصفيف شعر

يوجد صالونان لتصفيف الشعر في الطابق الأرضي، يفتح من الساعة 09:00 حتى الساعة 20:00.

المتاجر والمحلات

يوجد مجموعة مختارة من المتاجر والمحلات في الطابق الأرضي. يفتح من الساعة 10:00 حتى الساعة 20:00. وتقع جميع الخدمات في الطابق الأرضي، المبنى أ (A)، مركز المؤتمرات سافا.

وفد الجمعية الوطنية لجمهورية صربيا إلى الجمعية العامة الـ141 للاتحاد البرلماني الدولي

- السيد فلاديمير أورليتش، رئيس الوفد
- السيدة ساندرنا بوئيتش، عضو الوفد
- السيد زاركو أوبرادوفيتش، عضو الوفد
- السيد فلاديمير مارينكوفيتش، نائب رئيس الجمعية الوطنية في جمهورية صربيا، عضو الوفد
- السيدة غوردانا كوميتش، نائب رئيس الجمعية الوطنية في جمهورية صربيا، عضو الوفد
- السيد ميلوراد ميجاتوفيتش، عضو الوفد
- السيدة ألكسندرا جيرفوك، عضو الوفد
- السيدة ساندا راشكوفيتش، عضو الوفد
- السيد ميرا بتروفيك، عضو الوفد
- السيد ملادن غروجيتش، عضو الوفد
- السيدة جيلينا ميجاتوفيتش، عضو الوفد
- السيدة سنيانا بوغوسافلايفيك بوشكوفيتش، عضو الوفد

الهيئات القانونية

الجمعية العامة للاتحاد البرلماني الدولي

تنتخب الجمعية رئيسها عند افتتاح مداولاتها يوم الإثنين 14 تشرين الأول/أكتوبر 2019 عند الساعة 11.00 صباحاً.

اللجنة التوجيهية

بموجب المادة 9 من الجمعية العامة، تتألف اللجنة التوجيهية من رئيس الجمعية ورئيس الاتحاد البرلماني الدولي، ونائب رئيس اللجنة التنفيذية للاتحاد البرلماني الدولي. يجوز لرؤساء اللجان الدائمة المشاركة بصفة استشارية في أعمال اللجنة التوجيهية، التي يساعدها الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي.

اللجنة الدائمة – لجنة السلم والأمن الدوليين

الرئيس: السيدة ج.أي إيشانيز (المكسيك)
 نائب الرئيس: السيد س. رخانوف (بيلاروسيا)
 أمين اللجنة: السيدة لورنس مارزال

اللجنة الدائمة – لجنة التنمية المستدامة، التمويل والتجارة

الرئيس: السيدة ف. موزندا تسيستي (زيمبابوي)
 نائب الرئيس: السيدة وفاء بني مصطفى (المملكة الأردنية الهاشمية)
 أمين اللجنة: السيدة أليكساندرا بلاغوفيتش

اللجنة الدائمة – لجنة الديمقراطية وحقوق الإنسان

الرئيس: السيدة أ.ي ديساي (الهند)
 نائب الرئيس: السيدة أ. جيركنز (هولندا)
 أمين اللجنة: السيد آندي ريتشاردسون

اللجنة الدائمة – اللجنة الخاصة بشؤون الأمم المتحدة

الرئيس: السيد ج.س روميرو (الأرجنتين)
 نائب الرئيس: السيدة صفاء الهاشم (دولة الكويت)
 أمين اللجنة: السيدة بادي تورسني

المجلس الحاكم للاتحاد البرلماني الدولي

الرئيس: السيدة غ. كوفاس بارون (المكسيك)

اللجنة التنفيذية

الرئيس: السيدة غ. كوفاس بارون (المكسيك)

نائب الرئيس: السيد ك. كوساشيف (روسيا الاتحادية)

نواب رئيس الاتحاد البرلماني الدولي: السيدة أ. لينز (البرازيل)

الدكتور علي عبد العال (جمهورية مصر العربية)

السيد د. ماغوينتي (كندا)

السيد نغوين فان جيو (الفيتنام)

السيدة فوزية بن باديس (الجزائر)

الأعضاء: السيد ك. جلاي (جمهورية إيران الإسلامية)

السيدة م. ي. أوليفيرا فالنتيه (أنغولا)

السيدة ه. هوكلاندا ليا دال (النرويج)

السيدة ي. فيرير غوميز (كوبا)

السيدة م. كينر نيلين (سويسرا)

السيد ج. تشن (الصين)

السيد ج. غالي نغوتيه (تشاد)

السيد م. غروجيك (صربيا)

السيدة أ. د. مرغان كانوتيه (السنغال)

بحكم منصبهم السيدة عفراء البسطي (دولة الإمارات العربية المتحدة)

نائب الرئيس الأول لمكتب النساء البرلمانيات

السيد م. بوبا (سورينام)

رئيس مجلس منتدى البرلمانيين الشباب

أمانة الاتحاد البرلماني الدولي

الأمين العام

السيد مارتن تشونغونغ

المكتب التنفيذي

السيد مختار عمر، كبير مستشاري الأمين العام

السيدة شارون فارتورك، مساعد تنفيذي

السيدة كلاريتا مونتان، مستشارة

شعبة البرلمانات الأعضاء والعلاقات الخارجية

السيدة أندرا فيليب ، مديرة

السيدة سالي آن صادر، مسؤولة خدمات المؤتمرات

السيد روبرتو رودريجيز فالنسيا، مسؤول العلاقات الخارجية

دائرة اللغة

السيد هيرفي كومبانيون، كبير المراجعين في اللغة الفرنسية

السيدة ساره وولر، كبيرة المراجعين في اللغة الإنجليزية

دائرة الوثائق

السيدة كاثرين بون، قائدة الفريق

مكتب المراقب الدائم للاتحاد البرلماني الدولي لدى الأمم المتحدة

السيدة بادي تورسني، رئيسة

السيد أليساندرو موتير، كبير المستشارين

قسم البرامج

السيدة كارين جبر، المديرة

التعاون التقني

السيدة نورا باييتش، مديرة البرامج

السيدة لورنس مارزال، موظفة البرامج

السيد جوناثان لانغ، موظف المشروع

التنمية الدولية

السيدة أليكساندرا بلاجوفيتش، مديرة البرامج

السيدة ايزابيل اوباديارو، مستشارة

السيدة ميريام سانجورجيو، مستشارة

وضع المعايير البرلمانية وتوليد المعرفة

السيد آندي ريتشاردسون، مدير البرامج

السيدة هيروكو ياماغوتشي، موظفة الأبحاث وقاعدة البيانات

السيدة كي يونغ سيوو، موظفة أبحاث

السيدة ايرينا ميحانوفيك، مستشارة

برنامج مجموعة الشراكة بين الرجال والنساء (الجنسانية)

السيدة زينة هلال، مديرة البرامج

السيدة ماريانا دوارتي موتزينبرغ، موظفة البرامج

السيدة بريجيت فيليون، مستشارة

مشاركة الشباب

السيدة زينة هلال، موظفة البرامج

السيد جوناثان لانغ، موظف المشروع

برنامج حقوق الإنسان

السيد روجير هوزينجا، مدير البرامج

السيد أكيو أفودا، موظف برامج

السيدة بوتينة لامارزي، مستشارة

قسم الاتصالات

السيد توماس فتريمونز، مدير

السيدة سرور علي خان، محررة شبكة الإنترنت ووسائل التواصل الاجتماعي

السيد / بيير برنار كاستيلير، موظف أنظمة المعلومات

قسم خدمات الدعم

السيدة أندريه لورير-ويليس، المديرية

السيد إد كوبر، كبير الموظفين الماليين

قسم إصدار الوثائق

السيد رشيد فرزام، مساعد إدارة الوثائق

مسؤوليات الجمعية العامة

الجمعية العامة

السيدة أندا فيليب، سكرتيرة

السيدة أندريه لورير-ويليس

السيد إد كوبر

السيد روبرتو رودريجيز فالنسيا

المجلس الحاكم

السيد أكيو أفودا

السيدة شارون فارتورك

اللجنة التنفيذية

السيدة ستارا أحمدوش، سكرتيرة

السيد أكيو أفودا

السيدة شارون فارتورك

اللجنة الفرعية للتمويل

السيدة أندريه لورير وليمز، سكرتيرة

السيد إد كوبر

مجموعة الشراكة بين الرجال والنساء (الجندرية)

السيدة كارين جبر، سكرتيرة

السيدة زينة هلال

السيدة ماريانا دوارتي موتزينبيرج

منتدى ومكتب النساء البرلمانيات

السيدة زينة هلال، سكرتيرة

السيدة ماريانا دوارتي موتزينبيرج

السيدة بريجيت فيليون

منتدى البرلمانين الشباب للاتحاد البرلماني الدولي

السيدة زينة هلال، سكرتيرة

السيد جوناثان لانج

السيد روبرتو رودريغيز فالنسيا

لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين

السيد روجير هويزينجا، سكرتير

السيدة بوتينة لامارزي

لجنة شؤون الشرق الأوسط

السيد مارتن تشونغونغ، الأمين العام

السيد مختار عمر

اللجنة الدائمة - لجنة السلم والأمن الدوليين

السيدة لورنس مارزال، سكرتير

السيد جوناثان لانغ

اللجنة الدائمة - لجنة التنمية المستدامة، التمويل والتجارة

السيدة أليكساندرا بلاغوفيتش، سكرتيرة

السيدة ايزابيل اوباديارو

اللجنة الدائمة – لجنة الديمقراطية وحقوق الإنسان

السيد آندي ريتشاردسون، سكرتيرة

السيدة ماريانا دوارتي موتزينبيرج

اللجنة الدائمة – اللجنة الخاصة بشؤون الأمم المتحدة

السيدة بادي تورسني ، سكرتيرة

السيد اليساندرو موتير

لجنة الصياغة بشأن البند الطارئ

السيدة نورا باييتش، سكرتير مشارك

السيدة هيروكو ياماغوتشي، سكرتير مشارك

لجنة تعزيز واحترام القانون الإنساني الدولي

السيدة كارين جبر، سكرتيرة

وسائل الإعلام والصحافة

السيد توماس فيتزسيمونزن المدير

السيدة سرور علي خان

خدمات المؤتمرات

السيدة سالي آن سادر

تقديم الوثائق ومراقبتها

السيدة كاثرين بون

خدمات اللغات

السيدة ستارا أحمدوش، المدير

السيد هيرفي كومبانيون، كبير مراجعي اللغة الفرنسية

السيدة ساره وولر، كبيرة مراجعي اللغة الإنجليزية

السيدة فرانسيز شتيانغ هوانغ، كبيرة المترجمين الفوريين ورئيسة فرق الترجمة الإنجليزية، والفرنسية والإسبانية

السيد شوقي ريس، كبير المترجمين الفوريين، ورئيس الفريق العربي

دعم تكنولوجيا المعلومات

السيد بيير برنار كاستيلير

خدمة الاستنساخ والتوزيع للمستندات

السيد رشيد فرزام

مكتب التسجيل والمعلومات

السيدة مارينا فيليبين

رئاسة الاتحاد البرلماني الدولي والأمانة العامة للجمعية

الهاتف	الموقع	
+381 (0)11 2206800	وحدة الوفود 9	رئيسة الاتحاد البرلماني الدولي السيدة غابرييلا كويغاس بارون
+381 (0)11 2206801	وحدة الوفود 9	سكرتيرة الرئيسة: السيدة ناتالي ميكود- تشيوفيتا
+381 (0)11 2206802	وحدة الوفود 8	الأمين العام للاتحاد البرلماني الدولي السيد مارتن تشونغونغ
+381 (0)11 2206803	وحدة الوفود 8	المكتب التنفيذي كبير المستشارين السيد مختار عمر مساعدة تنفيذية السيدة شارون فارتورك
+381 (0)11 2206806	وحدة الوفود 7	مدير المكتب السيدة أندا فيليب، الأعضاء والعلاقات الخارجية السيدة أندريه لوربر-ويليس، خدمات الدعم السيدة كارين جبر، البرامج السيد توماس فيتزسيمونز، الاتصالات
+381 (0)11 2206807	وحدة الوفود 7	اتصالات السيد توماس فيتزسيمونز، المدير السيدة سرور عليقحان، شبكة الإنترنت ووسائل التواصل الاجتماعي
+381 (0)11 2206808	الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي القاعة 1/6	الترجمة الفرنسية السيد هيرفي كومبانيون
+381 (0)11 2206809	الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي القاعة 1/6	التحرير والترجمة الإنجليزية السيدة ساره وولر

الهاتف	الموقع	
+381 (0)11 2206810	الأمانة العامة للاتحاد البرلماني الدولي القاعة 1/6	تقديم الوثائق ومراقبتها رئيسة الفريق، السيدة كاثرين بون
+381 (0)11 2206811	القاعة 0/3 البهو	توزيع الوثائق الموظف المسؤول، السيد رشيد فرزام
+381 (0)11 2206812	بهو مركز المؤتمرات سافا	مكتب التسجيل والمعلومات السيدة مارينا فيليبين
+381 (0)11 2206813	بالقرب من القاعة 0/2	خدمات كتابة النصوص وإعدادها، تصوير المستندات، والطباعة عند الطلب للمندوبين
+381 (0)11 2206814	الصالة اليابانية (الطابق الأول)	رئيس جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية، السيد فيليب شواب
+381 (0)11 2206815	الصالة اليابانية (الطابق الأول)	الأمناء العامين لجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية السيدة ريانون هوليس السيدة بيرين بريغوت

جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية

الجدول الزمني للاجتماعات

الأحد، 13 تشرين الأول/أكتوبر 2019

09:00 رحلة (مركز المؤتمرات سافا، المدخل ب (B)
دير كروسيدول، سريمسكي كارلوفسي (كنسية
السلام)، زيارة مصنع النبيذ (مشاهدة المعالم السياحية)،
العودة إلى بلغراد

الاثنين، 14 تشرين الأول/أكتوبر 2019

09:30 اللجنة التنفيذية
الصالة اليابانية (الطابق الأول)
الجلسة العامة 11:00
القاعة 0/2
الجلسة العامة 14:30
القاعة 0/2

الثلاثاء، 15 تشرين الأول/أكتوبر 2019

09:30 اللجنة التنفيذية
الصالة اليابانية (الطابق الأول)
الجلسة العامة 10:30
القاعة 0/2
الجلسة العامة 14:30
القاعة 0/2

الأربعاء، 16 تشرين الأول/أكتوبر 2019

اللجنة التنفيذية	09:30
الصاله اليابانية (الطابق الأول)	
الجلسة العامة	10:30
القاعة 0/2	
الجلسة العامة	14:30
القاعة 0/2	
زيارة الجمعية الوطنية لجمهورية صربيا	18:00

الهيئات الحاكمة لجمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية

اللجنة التنفيذية

الرئيس:

السيد فيليب شواب (سويسرا)

نائب الرئيس:

السيد خوسيه مانويل أراجو (البرتغال)

السيد نجيب الخدي (المملكة المغربية)

الأعضاء:

السيد علام علي جعفر الكندري (دولة الكويت)

السيدة ليديا كنديتو (ناميبيا)

السيدة جين لوبويه كيبيري (أوغندا)

السيد غيفي ميكانديز (جورجيا)

السيد جوزيه بدرو مونترو (الأوروغواي)

السيد كريستوف باليز (فرنسا)

السيد شارل روبير (كندا)

السيد ديش ديباك فيرما (الهند)

الأمانة العامة

السيدة ريانون هوليس (المملكة المتحدة)

السيدة بيريني بريفو (فرنسا)

معلومات إضافية

الرحلات

رحلات خارج بلغراد

يمكن للمشاركين اختيار رحلتين خارج بلغراد للأيام التالية:

2019/10/12

- سميدريفو، فيميناكيوم، وغولوباك (المرفق رقم 1)
- أديرة فروسكا غورا (المرفق رقم 2)

2019/10/13

- توبولا وأوبلنك (المرفق رقم 3)
- نوفي ساد وسريمسكي كارلوفيسكي (المرفق رقم 4)

2019/10/18

- سميدريفو، فيميناكيوم، وغولوباك (المرفق رقم 5)
- نوفي ساد وسريمسكي كارلوفيسكي (المرفق رقم 6)

يرجى ملء الاستمارة وإعادة إرسالها إلى البريد الإلكتروني التالي:

office@serbiaexcursions.com، بموعد أقصاه 1 تشرين الأول/أكتوبر 2019.

ولمزيد من الأسئلة، يرجى الاتصال بالرقم التالي: +381 11 328 1918

الرحلات في بلغراد

جولات الباص

ستُنظم جولة لمشاهدة معالم المدينة، مرة واحدة يومياً، من 13 تشرين الأول/أكتوبر 2019 لغاية 18 تشرين الأول/أكتوبر 2019. الانطلاق: من أمام مركز المؤتمرات سافا، عند الساعة 13:00، وتستغرق تقريباً ساعتين.

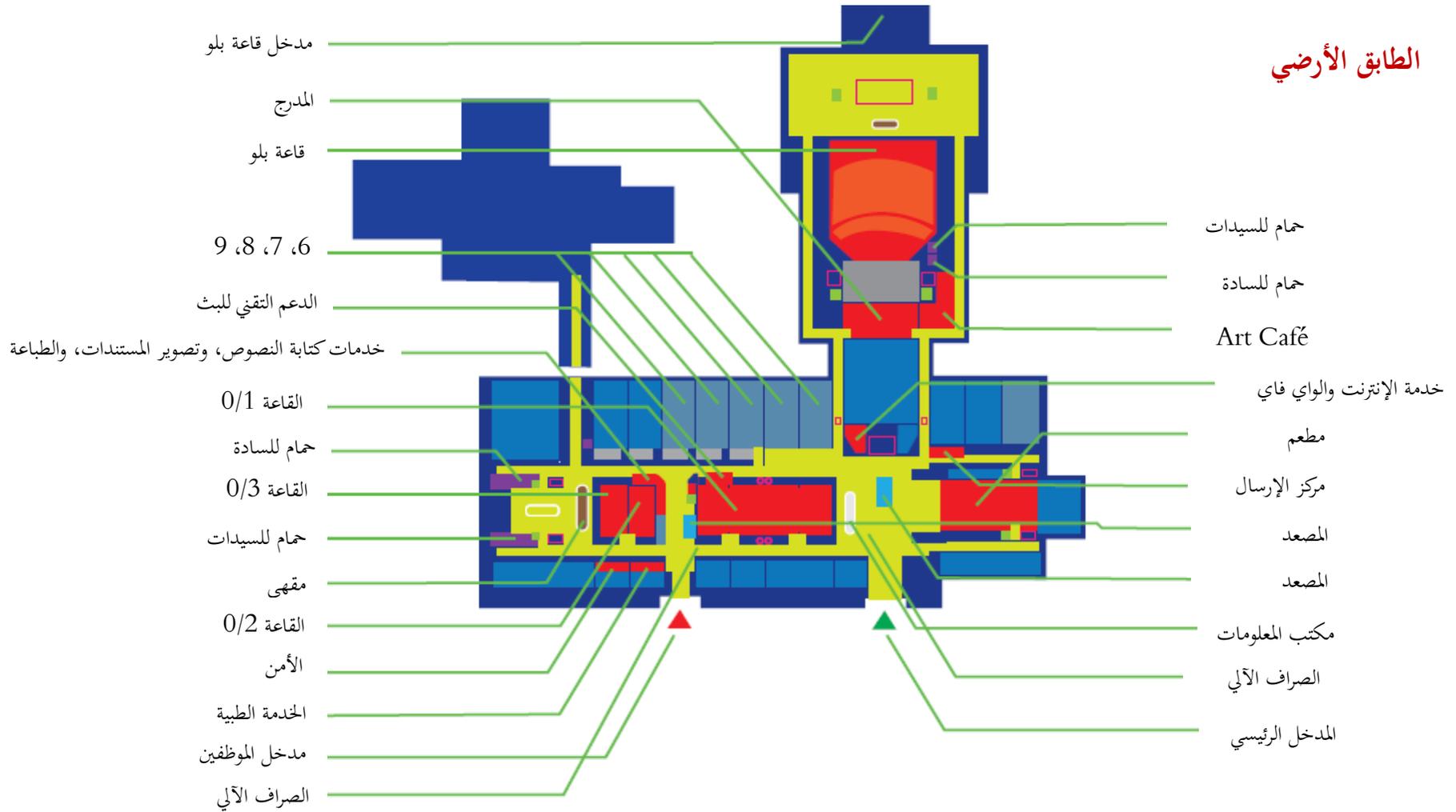
جولات القوارب

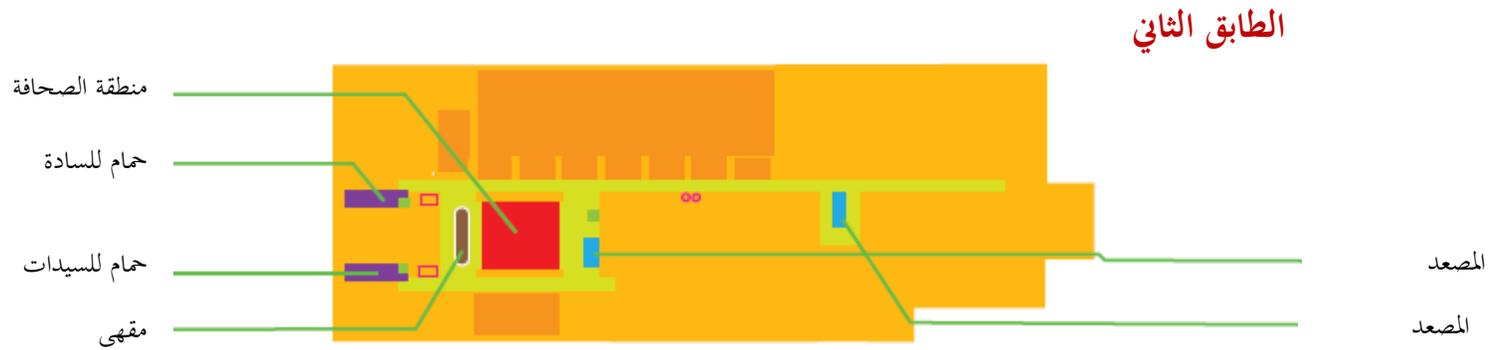
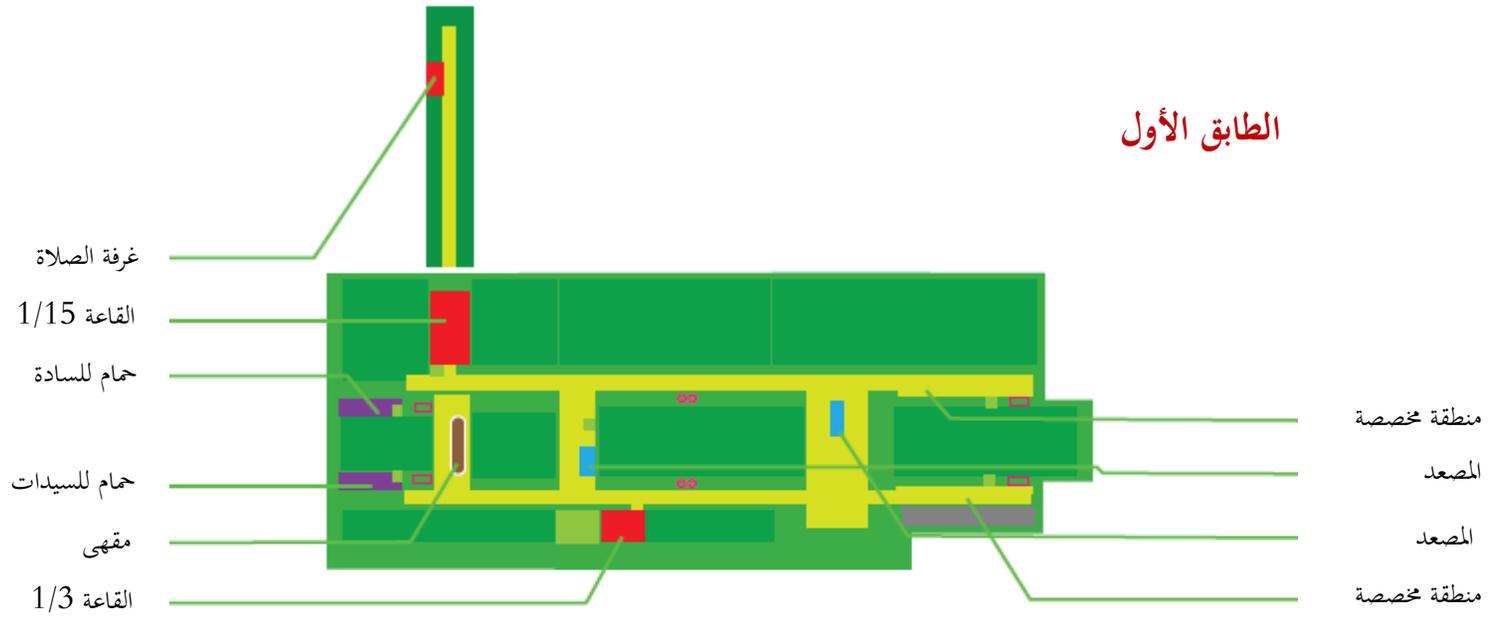
ستُنظم رحلة على نهر الدانوب وسافا، مرة واحدة يومياً، من 13 تشرين الأول/أكتوبر 2019 لغاية 17 تشرين الأول/أكتوبر 2019. الانطلاق: من أمام مركز المؤتمرات سافا، عند الساعة 13:00، وتستغرق تقريباً ساعتين.

وخلال الجمعية العامة الـ141 للاتحاد البرلماني الدولي، ستقدم منظمة السياحة الوطنية لصربيا (<http://www.serbia.travel/home.779.html>)، ومنظمة السياحة الوطنية لصربيا (<http://www.tob.rs/en>)، مجموعة من الرحلات داخل بلغراد وخارجها، بأسعار تفضيلية. ويقع مكتب منظمة السياحة داخل مركز المؤتمرات سافا.

مخطط طوابق مكان انعقاد الجمعية

الطابق الأرضي





قائمة بفنادق الجمعية المعتمدة



متروبول بالاس *5

marina.minic@metropolpalace.com

جادة كراجا ألكسندرا 69، بلغراد

الهاتف: +381 11 3333100



فندق سكوير ناين *5

dina.veljovic@squarenine.rs

ستيودنت ترغ 9، بلغراد

الهاتف: +381 11 33 33 500

+381 11 33 33 533

الهاتف الخليوي: +381 60 0 322 388



فندق ساينت تان *5

reservations@saintten.com

سفيتوغ ساف 10، بلغراد

info@saintten.com

الهاتف: +381 11 411 66 33



فندق موسكفا *4

sales@hotelmoskva.rs

تيرازيجيه 20، 000 11 بوو غراد

الهاتف: +381 11 36 42 000

الفاكس: +381 11 26 88 389



فندق راديسون بلو *4

reservations.belgrade@radissoncollection.com

جادة فوجفود ميسيكافا 15، بلغراد



هلتون بلغراد *4

marija.marinkovic@hilton.com

كراجا ميلانا 35، بلغراد

+381 11 7555700

الفاكس: +381 11 7555701



ميركور بلغراد إكسلسيور *4

hb1e1-sl@accor.com

كنيزا ميلوسا 5، بلغراد

الهاتف: +381 11 /3231381



فندق بالاس *4

office@palacehotel.rs

توبلشين فيناك 23، بلغراد

+381 11 218 5585

+381 11 218 448



فندق ماريوت كورت يارد *4

danijela.korolija@marriott.com

فاز كاراييكا 2-4، بلغراد

+381 11 4003000



فندق ماركيز *4

info@marquishotel.rs

الهاتف: +381 69 1400211



فندق ماجستيك *4

office@majestic.rs

أوبليسيف فيناك 28، بلغراد

الهاتف: +381 11 3285777



فندق سلافيجا لوكس *3

sales@slavijahotel.com

سفيتوغ ساف 2، بلغراد

الهاتف: +381 11 3084800



فندق بارك *3

tamara.obradovic@hotelparkbeograd.rs

نجيغوسييفا 2/أ، بلغراد

الهاتف: +381 11 414 68 00



فندق حياة ريجنسي *5

belgrade.regency@hyatt.com

ميليتييجا بوفويكا 5، نيو بلغراد
الهاتف: +381 11 301 1234



كراون بلازا *4

begcp.frontdesk@ihg.com

نيو بلغراد
فلاديميرا بوفويكا 10،
الهاتف: +381-11-2204004



فندق إن *4

frontoffice@inhotel-belgrade.rs

جادة زورانا دجيندجيكا 58
نيو بلغراد
الهاتف: +381 11 310 53 00



فالكنشتاينر *4

rezervacije.beograd@falkensteiner.com

جادة ميهايلا بوبينا 10K
نيو بلغراد
الهاتف: +381 11 225 0000



فندق هوليدي إن *4

rezervacije@hibelgrade.rs

سبانسكيه بوراكا، نيو بلغراد
888 1 هوليداي



أدميرل أرينا *4

info@admiralhotelarena.rs

الهاتف: +381 11 4116611



فندق توليب إن بوتنيك 3*

ozuvic@tulipinnputnikbelgrade.com

بالميرا تولجاتيجا 9، نيو بلغراد

+33 1 70 98 61 18

+381 11 2259999



ماما شلتر بلغراد

belgrade@mamashelter.com

كنيزا ميهايلا A54

بووغرا 11000، صربيا

الهاتف: +381 11 3333 020

الخليوي: +381 64 8500 340

قائمة السفارات والقنصليات في بلغراد

الرقم	البلد	اسم السفارة	رقم الهاتف	رقم الفاكس	رمز البلد	البريد الإلكتروني
	ألبانيا	سفارة جمهورية ألبانيا	+381113066-642	+3812665-439	+355	embassy.belgrade@mfa.gov.al
	الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية	سفارة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية	+3813671-211 +3813671-213		+234	ambalgerie-serbie@eunet.rs www.ambalgserbia.rs
	أنغولا	سفارة جمهورية أنغولا	+3812666-457, +3813672-150	+3812660-729	+244	ambasada.angole@sbb.rs www.angola.embassy.org.rs
	الأرجنتين	سفارة جمهورية الأرجنتين	+3812623-751; +3812623-569; +381 2621-550		+54	eserb@mrecic.gov.ar
	أستراليا	سفارة كومونولث استراليا	+3813336-500		+61	belgrade.embassy@dfat.gov.au
	النمسا	سفارة جمهورية النمسا	+3813336-500	+3812635-606	+43	belgrad-ob@bmeia.gv.at
	أذربيجان	سفارة جمهورية أذربيجان	+3813515-101, +3813515-102	+3813515-103	+994	belgrade@mission.mfa.gov.az
	بيلاروسيا	سفارة جمهورية بيلاروسيا	+3813616-938	+3813616-836	+375	serbia@mfa.gov.by

belgrade@diplobel.fed.be	+32	+3813244-394	+3813230-018; +381 3247-587	سفارة مملكة بلجيكا	بلجيكا	
bihambasada@sbb.rs	+387	+3813241-057	+3813241- 095, +3813241- 170	سفارة البوسنة والهرسك	البوسنة والهرسك	
brasemb.belgrado@itamaraty.gov.br	+55	+3813230-653	+3813239-781	سفارة جمهورية البرازيل الاتحادية	البرازيل	
embassy.belgrade@mfa.bg	+359	+3813620-116	+3813613-980, +381 3613-990, +381 3610-644	سفارة جمهورية بلغاريا	بلغاريا	
bgrad@international.gc.ca	+1	+3813063-042, +3813063-035	+3813063-000	سفارة كندا	كندا	
http://rs.chineseembassy.org	+86	+3813695-057, +3813066-001	+3812067-934	سفارة جمهورية الصين الشعبية	الصين	
croebg@mvep.hr	+385	+3813610-032	+3813679-150; +381 3679-151	سفارة جمهورية كرواتيا	كرواتيا	
repcion@ambasadakube.org.rs	+53	+38133-4323	+3813692-441, +3813692-689	سفارة جمهورية كوبا	كوبا	
cyprusembassybelgrade@sbb.rs	+357	+3813621-122	+3813620-002	سفارة جمهورية قبرص	قبرص	

belgrade@embassy.mzv.cz	+420	+3813236-448	+3813336-200	سفارة جمهورية التشيك	التشيك	
rdcongobelgrade@gmail.com	+243		+3813446-431	سفارة جمهورية الكونغو الديمقراطية	جمهورية الكونغو الديمقراطية	
begamb@um.dk	+45	+3814060-500	+3813679-500, +381 3679-503	سفارة مملكة الدانمارك	الدنمارك	
egemb@sbb.rs	+20	+3812651-225	+3812650-585, +3812652-036	سفارة جمهورية مصر العربية	جمهورية مصر العربية	
delegation-serbia@eeas.europa.eu		+3812651-225	+3813083-200	وفد الاتحاد الأوروبي	الاتحاد الأوروبي	
sanomat.beo@formin.fi	+358	+3812651-225	+3813065-400	سفارة جمهورية فنلندا	فنلندا	
service-presse.belgrade-amba@diplomatie.gouv.fr	+33	+3813023-510	+3813023-500	سفارة الجمهورية الفرنسية	فرنسا	
info@belg.diplo.de	+49	+3813064-303	+3813064-300	سفارة جمهورية ألمانيا الاتحادية	ألمانيا	
gremb.bel@mfa.gr	+30	+3813344-746	+3813226-523	سفارة الجمهورية الهيلينية	اليونان	
ambaguineebelgrade@eunet.rs	+224	+3813444-870	+3813444-840; +3812451-391	سفارة جمهورية غينيا	غينيا	
mission.blg@mfa.gov.hu	+36	+3813441-876	+3812440-472; +3812447-039	سفارة المجر	المجر	

indemb@eunet.rs	+91	+3813674-209	+3812667-990; +3812666-520	سفارة جمهورية الهند	الهند	
kbri.beograd@eunet.rs	+62	+3813672-984	+3813635-666	سفارة جمهورية اندونيسيا	اندونيسيا	
iranemb.beg@mfa.gov.ir	+98	+3813674-363	+3813674-360	سفارة الجمهورية الإسلامية الإيرانية	الجمهورية الإسلامية الإيرانية	
iraqiembassybg@yahoo.com	+964	+3812668-068	+3812647-027	سفارة جمهورية العراق	جمهورية العراق	
info@belgrade.mfa.gov.il	+972	+3813643-555	+3813643-500	سفارة إسرائيل	إسرائيل	
segreteria.belgrado@esteri.it	+39	+3813249-413	+3813066-100	سفارة الجمهورية الإيطالية	إيطاليا	
protocol@s1.mofa.go.jp	+81	+3817118-258	+3813012-800	سفارة اليابان	اليابان	
kazserbia@mail.ru	+7		+381362-9194	مكتب سفارة جمهورية كوريا كازاخستان في بودابست	كازاخستان	
kuwaitembassybg.one@gmail.com	+965	+3812668-462	+3812661-417	سفارة دولة الكويت	دولة الكويت	
ambaleb@sbb.rs	+961	+3813675-156	+3813675-153; +381 3675-154	سفارة الجمهورية اللبنانية	الجمهورية اللبنانية	
libyaamb@open.telekom.rs	+218	+3813670-805	+3812663-445; +3812668-253	سفارة دولة ليبيا	دولة ليبيا	

mwbelgrade@kln.gov.my	+60	+3813679-080	+3812662-736; +381 2662-746	سفارة ماليزيا	ماليزيا	
embserbia@sre.gob.mx	+52		+3813674-171	سفارة الولايات المتحدة المكسيكية	المكسيك	
emb.belgrade@mfa.gov.me	+382	+3813679-300	+3812662-300	سفارة مونتينيغرو	مونتينيغرو	
midi@ambasada-maroka.org.rs	+212	+3813690-499	+3813690-288; +3813691-866	سفارة المملكة المغربية	المملكة المغربية	
myanbel@sezampro.rs	+95	+3813614-968	+3813617-165; +3813619-114	سفارة جمهورية اتحاد ميانمار	ميانمار	
bel@minbuza.nl	+31	+3812023-999	+3812023-900	سفارة مملكة هولندا	هولندا	
belgrade@mfa.gov.mk	+389	+3813285-076	+3813284-924	سفارة جمهورية شمال مقدونيا	مقدونيا الشمالية	
emb.belgrade@mfa.no	+47	+3813208-001	+3813208-000	سفارة مملكة النرويج	النرويج	
parepbelgrade@mofa.gov.pk	+92	+3812661-667	+3812661-676	سفارة جمهورية باكستان الإسلامية	باكستان	
office@embassyofpalestine.rs	+970	+3813671-336	+3813671-407	سفارة دولة فلسطين	دولة فلسطين	
belgrad.amb.sekretariat@msz.gov.pl	+48	+3813617-576	+3812065-301; +3812065-322	سفارة جمهورية بولندا	بولندا	
portambs@verat.net	+351	+3812647-800	+3812662-894; +3812662-897	سفارة جمهورية البرتغال	البرتغال	

sec.belgrade@mofa.gov.qa	+974	+381635-6661	+381635-6666	سفارة دولة قطر	دولة قطر	
koreaemb.rs@mofa.go.kr	+82	+3813674-229	+3813674-225	سفارة جمهورية كوريا	جمهورية كوريا	
belgrad@mae.ro	+40	+3813675-771	+3813675-772/4	سفارة رومانيا	رومانيا	
info@ambarusk.rs	+7	+3813611-900	+3813611-323; +3813611-090	سفارة روسيا الاتحادية	روسيا الاتحادية	
emb.beograd@mzv.sk	+421	+3812223-820	+3812223-801	سفارة الجمهورية السلوفاكية	سلوفاكيا	
vbg@gov.si	+386	+3813288-657	+3813038-476	سفارة جمهورية سلوفينيا	سلوفينيا	
emb.belgrado@maec.es	+34	+3813444-203	+3813440-231	سفارة مملكة اسبانيا	اسبانيا	
ambassaden.belgrad@gov.se	+46	+3812069-250	+3812069-200	سفارة مملكة السويد	السويد	
bel.vertretung@eda.admin.ch	+41	+3812657-253; +3813065-815	+3813065-820; +3813065-825	سفارة الاتحاد السويسري	سويسرا	
ambasada.sirije@open.telekom.rs	+963	+3812660-221	+3812666-124; +3812666-125	سفارة الجمهورية العربية السورية	الجمهورية العربية السورية	
at.belgrade@sbb.rs	+216	+3812651-848	+3813690-194	سفارة الجمهورية التونسية	الجمهورية التونسية	
embassy.belgrade@mfa.gov.tr	+90	+3813332-433	+3813332-400	سفارة جمهورية تركيا	تركيا	
emb_rs@mfa.gov.ua	+380	+3813672-413	+3813672-411; +3813672-412	سفارة أوكرانيا	أوكرانيا	

BelgradeEMB@mofaic.gov.ae	+971	+3814020-501	+3814020-500	سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة	دولة الإمارات العربية المتحدة	
belgrade.man@fco.gov.uk	+44	+3813061-070	+3813060-900	سفارة المملكة المتحدة البريطانية وأيرلندا الشمالية	المملكة المتحدة	
embve.besrb@mppre.gob.ve	+58	+3812669-233	+3812668-384	سفارة جمهورية فنزويلا البوليفارية	فنزويلا	